

SEUL  
JOURNAL  
MATIN  
A  
cents

TEMPERATURE  
Soleil  
Lever 5.34 - Coucher 6.18  
PREVISIONS  
Beau et Froid

# L'ILLUSTRATION

Pour le peuple et par le peuple

LE SEUL QUOTIDIEN FRANCAIS ILLUSTRE DU MATIN EN AMERIQUE

LE SEUL  
JOURNAL  
DU MATIN  
A  
2 cents

CENTS  
VOL. 1, NO. 61.

MONTREAL, SAMEDI, 13 SEPTEMBRE, 1930.

PRIX: 2 CENTS.

IN  
page 3

# LE COLUMBIA

## SUR SON DEPART

(Voir page 3)

### SECRETAIRE ARRETEE

### UN HOMME MECANIQUE QUI SE FAIT CARESSER

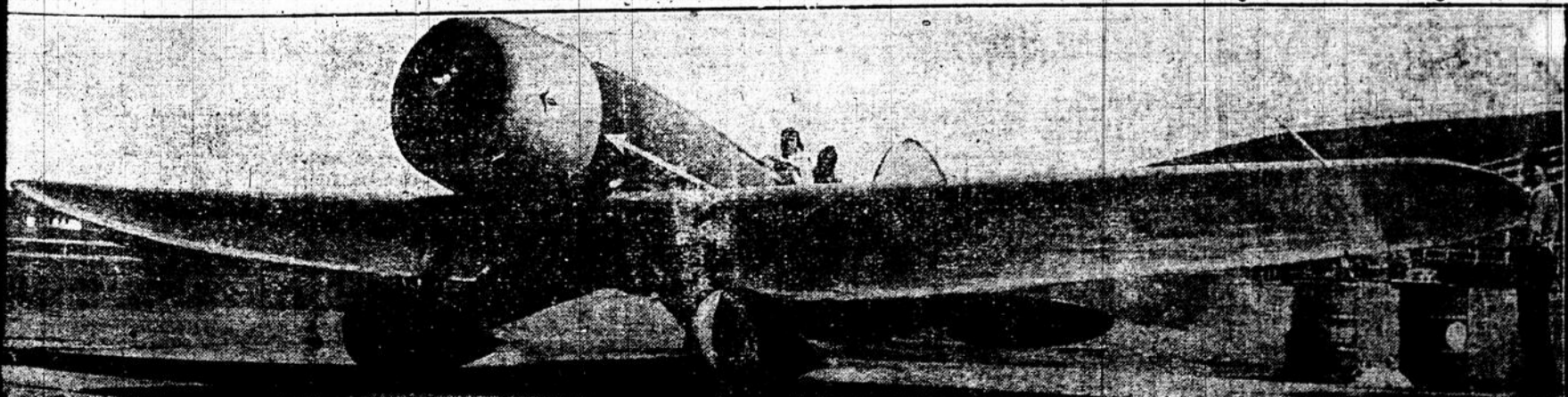


LA SECRETAIRE du gouverneur Huey P. Long de la Louisiane, Alice Lee Crosjean, autrefois mariée à Jimmy Terrell, qui aurait été arrêtée par la police. Elle est inculpée dans une affaire concernant une somme de \$80,000 qui aurait servi pour corruption.



VERA WEBSTER est en ce moment à prodiguer des caresses à cet homme mécanique qui est une des grandes attractions du musée Peacock Arts, de New-York. Il y a bien des hommes de chair et d'os qui aimeraient être à la place de ce mannequin, probablement!

### A LA CONQUETE D'UN NOUVEAU RECORD



EST-CE PAS qu'il paraît étrange l'aéroplane dans lequel le capitaine Roy Ammel essaiera de briser le record établi par Lindbergh pour la traversée de l'Atlantique, de New-York à Paris. Il y aura à bord de cet avion, 817 gallons de gasoline, et 47 gallons d'huile. Si cette quantité de gasoline et d'huile n'est pas entièrement dépensée à son arrivée à Paris—s'il y arrive—l'intrépide capitaine continuera sa route jusqu'à Berlin ou Rome, dire, tant que le combustible ne fera pas défaut.

ong pas  
simple  
Etats-  
d.

O  
Page 1

# UN LION ECHAPPE DANS UNE FOULE

Port-Royal, Pa. 13 sept.—Toute une sensation, sinon une panique, fut causée à une exposition de cette ville, alors qu'un lion sortit de sa cage sans que ses gardiens en eussent connaissance.

L'exposition se tenait sur un terrain aux vastes dimensions où une foule considérable s'était massée. Il faisait très noir, toutes les lumières ayant été éteintes pour le lancement d'un feu d'artifice.

L'assistance admirait paisiblement les jeux pyrotechniques, massée dans une grande estrade, et l'on goûtait bien cette fête lorsqu'un petit garçon, désignant le fauve, s'écria: "Regardez donc le beau chien!"

Un chien? Ah! ouiche! C'était notre lion qui, depuis une vingtaine de minutes, se tenait dans l'estrade, jouissant des douceurs

de la liberté. On se figure la tête de la personne qui l'aperçut, sur l'indication du bambin. En dix secondes, toutes les personnes s'enfuyaient dans le plus grand désarroi. La foudre n'eût pas provoqué plus d'excitation. Dans la terrible mêlée, plusieurs personnes perdirent connaissance, et plusieurs furent sérieusement blessées.

Ce fut bien pis lorsque le grand félin se mit à rugir. Heureusement, les gardiens accoururent sur le lieu du drame, et cernèrent la bête, revolver au poing, prêts à l'abattre s'il tentait de fuir.

Un dompteur l'encercla au lasso et le ramena de force dans sa cage.

Ce fut le héros de la fête: il avait fait sensation... et les Américains raffolent de sensations!

## CAPITAINE



JERRY NEMECEK, le nouveau capitaine du club de football "Violent Violets", de l'université de New-York.

# ELECTIONS GENERALES DANS QUEBEC EN NOVEMBRE

Québec, 13. — Dans les milieux au courant de la politique provinciale, on dit couramment que l'hon. L.-A. Taschereau émettra les brefs pour les élections générales en novembre. La tactique que suit le premier ministre en ce moment est identique à celle qu'il suivait avant les élections générales de 1927. Dans les milieux libéraux, surtout parmi la jeunesse, il existe des dissensions que les chefs ne peuvent pas enrayer. La jeunesse libérale tient M. Taschereau responsable des défaites que les libéraux ont subies dans le district de Québec, lors des dernières élections fédérales.

L'octroi d'un grand nombre de contrats, l'augmentation de salaires aux employés du département de la voirie, la réfection d'un

grand nombre de chemins, présence des ministres aux diverses expositions de bastions, la campagne, le départ de plusieurs ministres, tout porte à croire que les élections générales viennent et que l'on attend comme c'est l'habitude du gouvernement provincial, que les chemins de campagne soient praticables pour lancer les élections.

On craint aussi que le gouvernement subira des défaites, tous les comités si le premier ministre se contente de faire de la politique pareille. La victoire servatrice au fédéral, permettrait à ceux-ci de s'organiser, et les libéraux croient qu'il vaut mieux lancer les élections avant que d'adversaires deviennent trop nombreux.

## SPORTS

### Caron Youville vs St-Pascal Au club Ahuntsic

Dimanche après-midi, le 14 septembre, à 2 hres p.m. précises, aura lieu sur le terrain du "Caron Youville", coin boulevard Crémazie et Ave. des Belges, une partie de baseball entre le club "St-Pascal" et le "Caron Youville".

Que les amis du club se fassent un devoir de venir encourager leurs confrères par leurs applaudissements.

### Tennis au parc Lafontaine Rainville au Nelson

Cet après-midi, aura lieu l'ouverture du tournoi des doubles pour le championnat intermédiaire et junior au tennis, sur les courts du parc Lafontaine. Emard et Guillemette lutteront contre Gauthier et DesRochers. Faubert et Emard dans l'intermédiaire joueront contre Longtin et Lalonde.

### Baseball au parc Lafontaine Saisie de 53 slots machines

Un magnifique programme double sera donné dimanche au parc Lafontaine, entre quatre fortes équipes de baseball. La première partie sera entre le Restaurant Dubeau et le Jos. Martin, qui se livreront une lutte sensationnelle dans leur deuxième partie de détail. La deuxième partie sera entre le Barsalou et Robert Transport qui fut cette saison l'un des meilleurs clubs de l'association des gérants de Baseball. Cette joute promet des surprises, car les deux équipes sont de tailles à se livrer une rude bataille.

### Au club Nelson

La finale du club sera disputée entre Paul Deschênes qui a battu, hier soir, G. Weyland, et Bernard Faubert, qui a défait J. Schuler.

Cette finale sera jouée ce soir et promet une fort belle joute de tennis.

Bernard Faubert a fait ses preuves au parc Lafontaine et a dernièrement battu R. Longtin. De l'autre côté du filet, sera Paul Deschênes, l'étoile du club Dubeau de Verdun.

Un assez grand nombre de spectateurs assistèrent aux parties d'hier; mais l'on s'attend à beaucoup plus de spectateurs pour encourager les joueurs, ce soir.

Par suite de défectuosité dans le système d'éclairage des courts, une seule partie put être jouée. Ce qui fait que les parties qui devaient être disputées ce soir, sont remises à dimanche, car, comme il a été annoncé, ce soir aura lieu, au chalet du club, la représentation cinématographique tant attendue. Tous les membres du club sont cordialement invités à amener leurs amis ce soir. Pourquoi pas! La vue est gratuite.

N. P. Gain prit deux sets sur René Duranleau, dans la seule partie de la soirée.

Avant la finale de ce soir, entre Bernard Faubert et Paul Deschênes, Marcel Rainville et Roland Longtin joueront une partie double d'exhibition, contre Burroughs et Rietman. C'est une aubaine pour les fervents du tennis que de voir Marcel Rainville et cet autre joueur élégant qu'est Roland Longtin.

La Sûreté provinciale a saisi 53 "slots machines", hier, qui étaient entreposées dans un magasin de la rue Ste-Catherine est. Ces appareils sont de ceux où l'on peut jouer 5 et 25 cents! Ces machines ont été transportées dans deux camions.

### Accident mortel

David Buckley, 5 ans, 5759 Riel, a été tué par une grue conduite par Laurent Tremblay, 1567 rue Sanguinet. L'enfant traversait la rue Riel lorsqu'il fut frappé par la grue. Le jeune Buckley est mort quelques instants après. Son corps a été transporté à la Morgue et l'enquête du coroner aura lieu ce matin.

### Declaration du maire

Le maire Houde, interrogé au sujet des articles parus dans un journal du matin au sujet des maisons de jeu, a déclaré qu'il était informé que toutes ces maisons étaient fermées.

## LE STROMBOLI TIENT LES CORINTHIENS DANS LA CRAINTE

Athènes, Grèce, 13 sept. — Les habitants de la Corinthe ont été terrifiés, hier, par les grondements intermittents du Stromboli et craignent que le terrible volcan ne se réveille encore une fois. Le terreur règne partout, car il se peut que le monstre se mette à cracher de nouveau la lave qui a tant causé de ruines en 1928.

Messina, Italie, 13 sept. — La crainte est le commencement de la sagesse. Les personnes vivant dans l'entourage du Stromboli, apprennent de mieux en mieux cette parole qui fait loi depuis un temps immémorial. Les voisins du volcan ont passé la nuit dans des tentes érigées en plein air, de peur que le tremblement du Stromboli ne fasse s'écrouler les maisons, comme il y a deux ans. Ces 3.000 personnes qui vivent dans le voisinage immédiat du volcan tournent vers lui des yeux anxieux, se demandant si les quartiers de roc ne viendront pas repandre la mort et la ruine parmi elles. Le cratère demeure terriblement silencieux, mais un grondement terrible se fait entendre des profondeurs menaçantes de l'abîme. Il y a quelques jours, toutes les îles environnantes ont été secouées par l'éruption de matières enflammées, mais seule, l'île sur lequel se trouve le volcan a réellement souffert de son agitation subite.

Avant-hier, des incendies ont été allumés par la lave, mais on réussit à les éteindre avant qu'elles prennent la forme d'une conflagration. Ce qui affecte particulièrement l'île, c'est que tous les vignobles ont été détruits ainsi que les autres récoltes. La désolation y règne comme à Santo-Domingo. Les femmes errent à l'aventure, traînant leurs petits après elles, mangeant la pittance que leur donnent les sociétés de secours du voisinage.

On ne sait s'il y a corrélation entre ces deux éruptions, mais on s'inquiète et en Italie, et au Japon, du fait que l'Asama, l'un des volcans les plus violents de ce dernier pays, est entré en éruption quelques heures après le Stromboli.

Décidément, la science devra faire encore des progrès pour établir quels sont les liens véritables qui existent entre les volcans, sous la terre.

## Mussolini rendra visite au pape

Cité du Vatican, 13 sept. — Le premier ministre Mussolini rendra prochainement visite à Pie XI, affirme-t-on dans les cercles officiels de Rome. Mais il ne fera cette visite qu'après l'établissement de la loi proclamant jour de fête le 11 février, jour de la signature du traité de Latran.

Par ailleurs, les statuts aboliront la fête du 20 septembre, anniversaire de la prise de l'état papal par Victor Emmanuel II. La première visite du Duce au Vatican a eu lieu en janvier dernier, peu après la visite du roi et de la reine d'Italie au Saint-Père.

## M. AUGUSTE BOYER ATTAQUE ET RELACHE

M. J.-A. Boyer, avocat de cette ville, a été attaqué à l'angle des rues St. Antoine et Greene, par deux bandits vers 9h. 30, p.m.

M. Boyer s'en retournait à lui quand l'un des individus saisit par le bras et l'autre mit la main sur la bouche pour l'empêcher d'appeler du secours. Heureusement des automobilistes passaient au même moment comme ils arrêtaient pour porter main forte à M. Boyer, les deux bandits se sauvèrent.

La victime a porté plainte poste no. 17.

## Cite de Montréal Rôles pour Améliorations locales.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le sduissigné, nommé suivant les dispositions de l'article 450 de la charte de la Cité, que les rôles de cotisations pour la construction d'égouts, pavages et trottoirs dans les rues, avenues, ruelles et places publiques suivantes ont été préparés et sont maintenant déposés en son bureau, département des estimateurs, Hôtel de Ville, où ils peuvent être vus et examinés par les parties intéressées jusqu'à mercredi, 24 septembre 1930, à midi:

EGOUTS  
MILE END RUE, de la rue Failon aux lots 642-p.111 et p.145 Incl., au nord de la rue Jean Talon;  
TOLHURST RUE, du boulevard Gouin vers le nord jusqu'aux parties de lots 272-14 et 19 Incl.

PAVAGES  
MAPLEWOOD AVENUE, du Chemin Bellingham à l'avenue Desclées;

RUELLE — Comprise dans le quadrilatère formé par les rues Bélanger, De St-Valier, Jean Talon et St-Denis;

RUELLE — Comprise dans le quadrilatère formé par les rues Bourbonnière, Hochelaga, Valois et Rouen;

RUELLE — Comprise dans le quadrilatère formé par les rues Milton, Ste-Famille, Prince Arthur et St-Urbain;

RUELLE — 1471-14 au nord de la rue Ste-Catherine, de la rue Stanley vers l'ouest, et la ruelle 1471-7 située entre les rues Stanley et Drummond, et s'étendant de la ruelle au nord de la rue Ste-Catherine vers le nord;

RUELLES — Comprises dans le quadrilatère formé par les rues Fullum, Hochelaga, Sheppard et Sherbrooke;

RUELLES — Comprises dans le quadrilatère formé par les rues DeLaroche, Bélanger, DeNormanville et St-Zotique;

RUELLES — Comprises dans le quadrilatère formé par l'avenue Marin, les rues Walker, St-Jacques et St-Antoine;

quadrilatère formé par la Côte St-Antoine, les avenues Marcell, Oxford et Notre-Dame de Grâces.

TROTTOIRS  
BOSSUET RUE, de la rue Boyer vers le sud au lot 28-333 Incl. coté est;

DE LAVALTRIE RUE, de la Montée St-Léonard à la rue L'abbé, coté nord, de la rue Quinn à la rue St-Just, coté sud;

DES ORMEAUX RUE, de la rue DeGrosbois à la rue Tiffin, coté ouest;

DUSQUESNE RUE, de la ligne sud du lot 29-84 jusqu'à la rue Lafontaine, coté est;

HECTOR AVENUE, du lot 40-296, au nord de la rue Boyer jusqu'au lot 408-501 Incl. coté sud de la rue Sherbrooke, moins 7 1/2 pieds sur le lot 40-500, coté ouest;

JEAN TALON RUE, de la rue St-André à la rue Boyer, coté sud;

LANGEMARK RUE, de la rue DesOrmeaux à la rue Bawin, coté nord;

PARTHENAIS RUE, de la rue Hood à la rue Sherbrooke, coté est;

PAUL PAU RUE, de la rue Notre-Dame vers le sud sur un longueur de 487 pieds, coté est;

ROSEMONT BOULEVARD, de la Dix-neuvième avenue à la Vingtième avenue, coté nord;

SHERBROOKE RUE, de la rue Frétenac jusqu'à la rue Wurtelle, coté sud;

STE-CUNEGONDE RUE, de la rue Lévis à la rue Vinet, coté est;

TÉLLIER RUE, de la rue Moutseau à la rue Joffre, deux cotés;

VANUTELLI RUE, de la rue Gouin vers l'ouest jusqu'au lot 65-660 Incl., coté nord.

Les contribuables ayant des plaintes à faire contre lesdites rues devront produire leurs plaintes le ou avant la date ci-dessus mentionnée et le mercredi, 24 septembre 1930, à midi, à son bureau, à l'Hôtel de Ville, le sousigné entendra lesdites parties intéressées au sujet desdites plaintes.

J. HAMILTON FERNS  
Président,  
Bureau des Estimateurs,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, le 13 septembre 1930.

# TOUT EST PRET POUR LE DEPART DE BOYD, CE MATIN

### Malgré des rapports météorologiques peu favorables, il s'envolera pour Terre-Neuve

Le capitaine Erroll Boyd, un vétéran de l'aviation, et lieutenant Harry Connor, navigateur, s'envolent ce matin, à bord du "Columbia", à destination de Londres, Angleterre. Cependant, ils feront un relai à Havre de Grâce, avant de s'aventurer au-dessus de l'Atlantique, pour atteindre la capitale anglaise où on les attend avec une certaine impatience.

Hier, le capitaine Boyd a passé la majeure partie de la journée à terminer l'inspection de son Bellanca, en vue de l'entreprise hasardeuse qui débute ce matin, par une première étape. On sait que le "Columbia" est la propriété de l'aviateur et qu'il a servi à une envolée transatlantique, il y a deux ans. L'avion avait été mis sous séquestre, sur une plainte d'un pilote qui réclamait son salaire. Le "Columbia" avait été sorti des hangars, hier, à l'aéroport de St-Hubert, en vue de l'impatience de Boyd d'examiner l'appareil qui lui servira à exécuter un si périlleux exploit.

Tout est en bon ordre. Néanmoins, les conditions atmosphériques défavorables ont fait prévoir un certain temps que les voyageurs ne partiront pas ce matin. Mais Connor déclarait hier soir, que "quelques soient les conditions atmosphériques, moi et le capitaine Boyd partiront certainement ce matin, à dix heures." Rien n'y porte réellement objection, étant donné qu'ils feront relai à Havre de Grâce. L'envolée de St-Hubert à ce dernier relai s'exécute normalement en 9 heures. De la pointe nord de Terre-Neuve à Croyden, Angleterre, Boyd croit que le trajet peut être survolé en 24 heures, ou à peu près.

Le dernier examen se fera à Havre de Grâce. Le "Columbia" est muni de tous les appareils nécessaires à l'orientation fixe, de sorte que le plan est définitivement arrêté. Voici "la carte de route": Au départ, se dirigera vers l'est pendant les premiers 800 milles, jusqu'au point 47.34 de latitude nord, longitude 35.00, ouest. Ensuite, l'avion doit survoler les lignes ordinaires de navigation jusqu'à Bantry Bay, Ir-

### Le projet des chemins d'hiver bien accueilli

Le gouvernement provincial annonçait récemment par l'entremise du ministre de la voirie que, cet hiver encore, on entreprendrait des routes pour le trafic automobile. Le Royal Automobile Club of Canada s'est montré enchanté de ce projet, ainsi que bon nombre de municipalités intéressées qui consentent de plein gré à verser les \$100, de cotisation demandées par le gouvernement pour défrayer une partie des dépenses.

Nous apprenons que des villages seront ainsi desservis, tels que: St. Agathe, Phillipsburg, Valleyfield, St. Jean, Malone, Berthier. Plusieurs villes, sur la route de Toronto, souhaitent que leurs chemins soient aussi entretenus au cours de l'hiver prochain.

Les autres suivront l'exemple de la province. Pour une fois, c'est un bon, et nous applaudissons à ce geste.

### Ouragan dans la Caroline

Morehead, 13. — L'ouragan qui a causé des dommages considérables à St-Domingue, s'est abattu sur les côtes de la Caroline hier après-midi. Les lignes téléphoniques entre Beaufort et Morehead ont été brisées. Vers le milieu de l'après-midi, l'ouragan a augmenté en intensité et les dommages qu'il a causés ne sont pas encore connus. Les rues de Morehead étaient inondées par la pluie qui tombait à torrent. Les citoyens se sont abrités là où ils ont pu. Les navires avaient été prévenus on ne s'attend à aucun désastre maritime. Les officiers du bureau météorologique ont avisé les citoyens que ce ouragan, quoique d'une force considérable dans le centre, n'est pas de grande envergure et qu'il pourrait causer des dommages considérables, advenant le cas où il traverserait des endroits où la population est dense.

### MEDECINS CANADIENS A LIEGE

Le 14 septembre s'ouvrira à Liège en Belgique le 8ème Internationale de physiothérapie. Vingt-neuf comités nationaux ont été constitués, parmi lesquels il y en a un d'absolument canadien.

Voici les noms de ceux qui le composent: Secrétaires, les Drs Charles de Blois de Trois-Rivières et le Dr. Gustave Archambault de Montréal, et les médecins suivants: les Drs A. Rousseau C. Gagneau et E. Perron de Québec; les docteurs L. de L. Harwood, Charles Martin, L. A. Gagnier, P. Z. Rhéaume, Léo Parizeau, E. Dubé, A. Lesage, et J. E. Gendreau de Montréal, les docteurs C. E. Cross et O. Tourigny des Trois-Rivières.

### Pour favoriser le tourisme

Québec, 13. — Le gouvernement de Québec présentera une loi, lors de la prochaine session, dans le but d'établir des chemements le long des routes nationales, pour favoriser les touristes.

Ces campements sont devenus très populaires parmi les visiteurs étrangers et le gouvernement entend voir à ce que les touristes obtiennent tout le confort possible. Cette loi sera développée sur une plus grande échelle d'ici la session, mais il est impossible d'en connaître les grandes lignes.

## LA DISCUSSION TRAIENE EN LONGUEUR SUR LES OCTROIS DE 20 MILLIONS

### Les libéraux veulent un contrôle plus direct

(De notre correspondant)

Ottawa, Ont., 13.—Le comité plénier de la Chambre des Communes a siégé toute la journée pour étudier le bill ministériel qui demande une appropriation de 20 millions pour venir en aide aux chômeurs. A la fin de la journée, le budget en était au même point qu'au début. Le comité plénier devra reprendre son travail lundi.

Le premier ministre, l'hon. M. Bennett a d'abord fourni quelques explications. Il dit qu'il est presque impossible de dire d'avance quels sont les travaux qui seront entrepris, de préciser la façon dont le gouvernement fédéral, soit directement, soit par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux ou des administrations municipales, pourra venir en aide aux chômeurs.

Le chef de l'Opposition, l'hon. M. MacKenzie King, et le chef des fermiers-unis, M. Gardiner, ont cependant insisté pour obtenir des détails. Ils considèrent que le parlement fédéral devrait exercer un contrôle sur la dépense de ce fonds de 20 millions. M. Ernest Lapointe, ancien ministre de la Justice, est même d'avis que le bill du gouvernement est contraire au principe du gouvernement responsable.

Sans se prononcer contre le bill, le chef de l'Opposition dit que l'on devrait exiger une vérification des comptes des provinces quant à la dépense des sommes qui leur seront confiées par le gouvernement fédéral pour assister les chômeurs.

Ce serait faire insulte aux provinces que de leur imposer une telle condition, riposte M. Bennett. D'après la constitution, il appartient aux provinces, ainsi qu'aux municipalités de s'occuper des indigents et des chômeurs. Mais la crise du chômage atteint maintenant de telles proportions qu'elle est devenue un problème national. C'est pourquoi le gouvernement fédéral croit de son devoir d'aider les gouvernements provinciaux, de même que les municipalités, à s'acquitter de leurs obligations. Mais il s'agit d'octrois, de contribution d'urgence, tout comme ce fut le cas après l'explosion qui détruisit une partie de la ville de Halifax,

après les tremblements de terre qui ravagèrent le Japon. Il ne pouvait alors être question de dire d'avance comment l'argent que souscrivait le gouvernement canadien serait employé. C'est la même chose dans les circonstances actuelles.

Le gouvernement ne dépense et ne distribuera le fonds de 20 millions qu'à bon escient. En attendant que le gouvernement fédéral est concerné, il y aura une vérification par l'auditeur général du Canada. Des appropriations à même ce fonds de 20 millions ne seront faites que d'ici le 31 mars. Le premier ministre espère bien qu'il ne sera pas nécessaire de dépenser la somme entière que le parlement est appelée à mettre à sa disposition. Un rapport sera présenté au parlement, dans les trente jours qui suivront l'ouverture de la prochaine session.

Au train où vont les choses, il ne semble pas probable que la session soit terminée au cours de la semaine prochaine. Le premier ministre se trouverait alors dans l'impossibilité d'assister à la conférence économique interimpériale. L'hon. M. Bennett a annoncé, ces jours derniers, qu'il ne partirait pas pour Londres avant que la présente session ait pris fin. Pour assister à la conférence de Londres, le premier ministre devrait s'embarquer à Québec, le 23 septembre, au plus tard.

## 67 "SLOTS MACHINES" SAISIES HIER SOIR

La lutte contre les maisons de jeu et de débauche ainsi que les slot machines, entreprise par le capitaine Lucien Vaillancourt a complètement désorganisé la pègre. Ces maisons sont toutes fermées et l'escouade de la Moralité continue sa vigilance.

La plupart de ces maisons existaient lors de l'ancien régime et comme elles étaient parfaitement organisées, il a fallu un travail ardu de la part du capitaine Vaillancourt pour obtenir le dessus. On cite même qu'un grand nombre de propriétaires d'endroits interlopes veulent vendre leur maison. C'est un état de chose qui n'est pas arrivé depuis l'enquête de la police. Un de nos reporters a fait une enquête parmi la pègre et elle est complètement démoralisée, par le travail effectif de l'escouade de la moralité.

Hier soir, le capitaine Vaillancourt et son escouade ont opéré des descentes à trois endroits et ils ont saisi 67 slots machines. 32 ont été enlevées du 1436 St-Dominique, dont une de ces machines ne se jouait qu'avec un \$5; les autres étaient des appareils de 5 et 25 sous. A 57 Craig ouest, 28 machines automatiques ont été saisies et à 4115 Papineau, 7 autres. Ces machines automatiques sont de

celles qui avaient été distribuées dans les endroits de villégiature l'été dernier.

En plus, 300 femmes qui ont été arrêtées par l'escouade de la Moralité attendent leur procès en cour du Recorder. Depuis le 15 mai dernier, au-delà de 2,400 personnes ont été arrêtées dans les maisons de jeu et de débauche, par le capitaine-détective Lucien Vaillancourt.

### ANDREE ENTERRE PRES DE SA MERE

Stockholm, 12. — Selon le désir exprimé par l'explorateur Andree, avant son départ pour aller à la découverte du Pôle Nord, son corps qui vient d'être retrouvé 33 ans après sa mort, sera probablement inhumé près de celui de sa mère.

Un peu avant son départ pour le Spitzberg près du Pôle Nord, il avait exprimé le désir suivant:

"Après ma mort, je désire être enterré près de ma mère, quelque soit l'endroit où l'on me trouve".

Sa mère Mme Andrée mourut le 29 avril, 1897, deux semaines avant le départ de l'expédition pour le Spitzberg.

### Dementi de M. Drury

M. Victor M. Drury, vient de déclarer qu'il n'y a rien de vrai dans la rumeur voulant que le poste de ministre des finances dans le cabinet Bennett lui ait été offert. "Je n'ai jamais eu de demande d'accepter ce poste, ou aucun autre", a dit M. Drury.

### Whips libéraux

Ottawa, 12 sept. — Les whips libéraux sont: whip en chef, Pierre Casgrain; whip pour Ontario, Fred Sanderson; pour la province de Québec, E.-C. Saint-Père; pour la Saskatchewan, M. Totzke; pour l'île du Prince-Edouard, A.-E. MacLean; pour l'Alberta, F.-W. Gershaw; pour la Colombie anglaise, O. Hanson.

### L'organisation conservatrice

M. Léon Gauthier, le secrétaire de l'Opposition provinciale, a fait parvenir à tous les organisateurs conservateurs une lettre leur demandant de voir à la confection et à la révision des listes dans les comtés ruraux. Les rapports qui sont parvenus à M. Gauthier sont des plus encourageants. Selon la loi des Elections de Québec, les secrétaires-trésoriers des villages sont chargés de la confection des listes du 1er au 15 sept. Après cette date jusqu'au 30 septembre, a lieu la révision. Comme on s'attend à des élections générales, le travail de l'organisation conservatrice bat son plein. En plus, l'organisation qui a été faite au fédéral aidera grandement le parti conservateur dans la prochaine lutte.

### Un malaxeur le broie a mort

Roméo Larivière, 13 ans, 1465 Berri a été victime d'un accident de travail à la boulangerie Stuart. L'enfant a été broyé à mort dans les roues d'engrenage d'un malaxeur, vers 6 h., hier matin. Le coroner Prince a accordé à la famille, la permission que le corps ne soit pas transporté à la morgue. Le jeune Larivière était l'ainé d'une famille de sept enfants et il travaillait depuis les débuts des vacances.

# L'ILLUSTRATION

Bureaux: 5355, avenue du Parc Téléphone: CRescent 1629  
PRIX DU NUMERO: 2 CENTS.

Abonnement par la poste: \$5.00 par année.

"L'Illustration" est publiée tous les matins, à Montréal, par la Société des Journalistes Canadiens, Inc., compagnie autorisée par lettres patentes du Gouvernement de la Province de Québec. Imprimée par "Monitor Publishing Co. Limited," 5357, ave du Parc

## L'INTERET PUBLIC EXIGE

10. Le développement de nos ressources naturelles, afin de donner du travail à tout le monde.
20. La réduction des heures de travail.
30. Un plus grand nombre de parcs pour les enfants.
40. L'amélioration de la voirie urbaine.
50. La construction de voies souterraines pour améliorer notre réseau ferroviaire.

L'Illustration preconise ces mesures

MONTREAL, SAMEDI, 13 SEPTEMBRE, 1930.

## Au premier rang des ministres du Quebec

Un député libéral bien incolore, si ce n'est qu'il est élu par l'une des plus grosses majorités du pays, s'est permis de poser quelques questions sur le mode de distribution des vingt millions d'octrois que le gouvernement se propose de dépenser pour donner du travail aux chômeurs. (Nos lecteurs trouveront dans le journal d'aujourd'hui un résumé de la dépêche, qui nous est parvenue en retard hier matin, où il est question de cette discussion).

Nous voulons croire que les questions, insinuant de ce député de l'île de Montréal ne représentent pas la pensée des chefs du parti libéral, car ceux-ci ne paraissent pas avoir emboîté le pas.

Tout de même, cet incident a permis à M. Duranleau de prendre part, une seconde fois, aux débats de la Chambre. Comme les questions venaient d'un député de la province de Québec, il appartenait à l'un des ministres de Québec de répondre.

C'est un fait digne de mention que ce fut l'honorable Duranleau.

La discussion ne relevait pas plus de son ministère que d'un autre. Il semble bien qu'il l'ait fait au nom des représentants de notre province dans le ministère.

De la sorte, M. Duranleau se place au premier rang parmi les ministres de notre province.

C'est un rôle qui lui revient bien, en raison de l'importance de son ministère, pour notre province et en particulier notre ville.

Cette place lui revient aussi à cause de ses capacités, son jugement sain et son courage, comme on a pu s'en rendre compte par les nominations à la Commission du Port.

## Billet du samedi

Il n'y a qu'une manière de venir à bout d'un homme, c'est de le comprendre mieux qu'il ne vous comprend lui-même.

La chose est également vraie d'un ami ou d'un ennemi, car, après tout, il n'y pas beaucoup de différence dans les deux.

Ce principe montre avec clarté pourquoi nous nous querelons, pourquoi nous nous haïssons, pourquoi nous nous méconnaissions.

Très souvent, deux personnes n'ont de l'animosité l'une pour l'autre que par défaut d'imagination. Elles ne voient qu'elles-mêmes, ne comprennent que leur propres sentiments, leur situation personnelle, leur point de vue.

Si avant de juger inacceptables les opinions d'un autre, nous nous efforçons de saisir ses motifs, de pénétrer dans ses pensées, nous verrions fréquemment disparaître l'hostilité qui nous habite.

"Mettez-vous à sa place", il n'y a pas de meilleure position

pour porter un jugement.

Au lieu d'essayer d'imposer notre manière de voir aux autres, efforçons-nous de comprendre leur état d'esprit et nous éviterons bien des querelles, bien des contestations. Economie de temps, économie de forces. Rien de plus fatiguant que les arguties, les discussions perpétuelles. "La vie est trop courte pour être petite", a dit justement Disraeli.

La vie sociale et familiale se trouve infiniment simplifiée du fait que vous écoutez les autres au lieu de noyer leur voix sous les éclats de la vôtre. L'unité d'opinion est absolument impossible; la diversité humaine l'interdit, bien heureusement, car, en aucun cas, l'uniformité ne serait souhaitable. C'est l'opposition des natures, des tempéraments qui fait d'intérêt, le plus intéressant de la vie. Tenir à ses opinions bien motivées, c'est montrer qu'on a de la personnalité, et le manque de personnalité est intolérable.

## Les Contes de "L'Illustration"

### La vieille bonne

En des temps heureux où rien ne se passait, mon excellente cousine, Mlle Sigogne, faisait l'éducation d'une petite servante. Cette Rose était alors une gamine sauvage. Elle fut, pendant six semaines, ma compagne de jeu. Je ne l'avais pas revue depuis plus de trente ans, mais comme je traversais la placette brûlante une grande femme sèche m'arrêta soudain:

—Bonjour, monsieur Roger. Nous vous attendions. Madame va, toujours bien, mais elle est aveugle. Je vais la prévenir de votre arrivée.

Rose poussa de la main une porte à claire-voie et j'aperçus de loin, assise tranquillement sous un gros platane, une petite vieille coiffée d'un bonnet de dentelle. Au cri de sa bonne, elle leva les deux bras et j'entendis sa voix joyeuse et fêlée:

—Prends garde aux rosiers. On ne les émonde plus. Tu pourrais, en passant, déchirer ta veste.

Je n'ai plus douze ans, ni même treize — mais puisque aujourd'hui ses beaux yeux sont morts, ma cousine Sigogne penchée sur sa canne, une canne à bec d'ivoire qui date de cent ans, ne peut plus revoir qu'un petit garçon, un mauvais sujet aux chaussettes tombantes qui lui décrochait ses péchés de plein vent et dorés.

Elle me saisit la main, me palpe la nuque:

—Bon Dieu! qu'il a chaud! Va changer de flanelle. J'ai fait préparer la chambre du Sud. As-tu faim, au moins? Nous avons, ce soir, deux petites perdrix grises. C'est un cadeau d'Abel le fermier de Pierrefeu. Mais ne va pas dire la chose au bureau de tabac.

Les mains en cornet, Mlle Sigogne hèle sa gouvernante et Rose Fregoulin, la cèdevant gamine, accourt sur la pointe de ses espadrilles.

—Je te confie l'enfant, et soigne les perdrix. A feu doux, mignonne.

Rose prend ma valise et grimpe l'escalier.

—Mademoiselle veut rire, me dit-elle tout bas. Surtout, n'allez pas croire que sa tête soit faible. Mais elle prendra tantôt ses quatre-vingts ans.

J'ai soupé tête à tête avec la vieille dame et, tout en dégustant les perdrix de Pierrefeu, nous avons remué de jolis souvenirs, puis, la nuit venue, dans ma chambre fraîche ouverte au vent pur qui vient des collines, j'écoute les cigales, la rumeur des pins.

Le seul effacement possible des différences fondamentales se réalise dans le travail, dans le jeu, dans l'amour. Un socialiste et un monarchiste peuvent construire ensemble un pont, jouer au tennis et même avoir de l'amitié l'un pour l'autre, pourvu qu'ils n'essayent pas de se convertir à la même foi politique.

Imagine-t-on la félicité domestique qui régnerait en ce monde si mari et femme admettaient sincèrement qu'ils puissent voir et réagir différemment comme ils acceptent, l'un, d'avoir en face de lui un nez retroussé et l'autre, un nez aquilin!

Si les parents trouvaient raisonnable que leurs enfants n'aiment pas les mêmes plaisirs, les mêmes livres, les mêmes personnes qu'eux-mêmes. Si les enfants ne considéraient pas comme rétrogrades les ascendants dont les goûts diffèrent des leurs.

Si nous pouvions tenir en lièvre le moi belliqueux que presque chacun encourage dans le sentier de la guerre!

Si nous pouvions nous comprendre les uns les autres, au lieu de nous combattre! Si nous pouvions renoncer à la gloire douteuse de faire des conquêtes intellectuelles!

Abrus, chacun de nous exprimerait sincèrement ce qu'il sent, ce qu'il pense, et, en mettant au jour les fruits de nos esprits, de nos coeurs, nous arriverions à une plus grande probité morale, à une communauté parfaite d'amour et d'estime.

FRANK CRANE.

jusqu'à la seconde où, bûché de fatigue, je prends le parti de fermer les yeux.

Mais l'aurore m'éveille, une aurore dorée, et me revoilà jeune, prêt à m'élaner dans le matin de cristal sur les sentiers raides à peine dessinés qui montent, en zigzaguant, vers les crêtes rocheuses.

Je n'allai pas loin car, devant l'auberge, un homme à cheveux gris me barra le passage:

—Te, monsieur Roger, je vous ai remis tout de suite. Moi, je suis Victor... Victor Lorillon. Nous avons autrefois déniché des merles.

Victor Lorillon m'invite à sa table:

—Ne courez donc pas. Le soleil tape dur. Vous allez bien prendre un verre de vin blanc.

J'accepte sans façon le verre de vin blanc. Et Victor m'observe en signant les yeux. Tout de suite, je le devine prêt aux confidences. Et celles-ci, bientôt, s'échappent de ses lèvres.

Ce n'est pas un méchant homme, Victor Larillon, mais il est le sa race, amoureux de la terre et, tout en me couvrant d'un sourire malin, il me conte sa peine, ses espoirs déçus. C'est ainsi que j'apprends que Mlle Sigogne, à peu près ruinée par la faillite d'usage, a dû hypothéquer son joli domaine. C'était lui, le prêteur. Il guettait le moment où ses revenus n'étant plus rayés, il rachèterait le clos pour une bouchée de pain. Mlle Sigogne n'avait pas de malice. Tout en grignotant son mince capital, elle s'en était prise au brigand de notaire, l'accusait le tabellion de garder pour lui les coupons de ses rentes. "Je lui ferai un procès!" clamait-elle furieuse.

Victor poussa un soupir et, posant son verre:

—C'est Rose, voyez-vous, qui a fait tout le mal. Les filles, en murissant, prennent l'esprit du bûche. Je vous donne en mille ce que m'a fait celle-ci. Il y a bien de la richesse chez Angèle Sigogne — ne serait-ce que les légumes, les fruits du verger, mais encore faut-il avoir assez de tête pour faire rendre au bien tout ce qu'il peut donner. Cette Rose de mailheur s'est mise à l'ouvrage. Elle bêche elle, arrose des notroffiminet et le résultat ne s'est pas fait attendre. Elle vend aux hôtels les produits du clos, cela bien entendu sans le dire à Mademoiselle qui n'y voit que du feu. Le pire c'est qu'elle se tua à cette besogne-là. Mais ce n'est pas tout. Rose fait des ménages chez les étrangers, sans compter la lessive, les travaux de couture et, comme elle est vive, on la paye fort bien. Ainsi, de cette manière, elle joint les deux bouts et fait comme on dit, bouillir la marmite. Le plus drôle, c'est qu'elle feint d'aller à l'étude et de s'arranger avec le notaire. Et, naturellement, sa maîtresse triomphe: "Il a mis les pouces, maître Cazoulet!" Moi, je touche mes intérêts, une misère en somme. Je crois que j'aurais mieux fait de planter des vignes.

Victor brandit son poing, fait sauter les verres:

—Monsieur, ajoutez-il en se penchant vers moi. Je vais vous dire une chose, le fond de ma pensée. Cette Rose, voyez-vous, c'est un vrai trésor. Je l'aurais bien conduite devant M. le maire. C'était mon idée que je ne trouve pas mauvaise. Mais elle me refuse à cause de cette vieille. Bref, elle perd sa vie comm je perds la mienne. Il n'y a plus de justice au jour d'aujourd'hui.

Cinq heures venaient de sonner au clocher de l'église. Je tendis la main à l'ami Victor et regagnai la maison de Mlle Sigogne. Celle-ci m'attendait au fond du jardin, sous l'ombrage en dentelle d'un bougainvillier.

—Te revoilà, mon enfant, me dit-elle doucement. N'as-tu pas vu Rose? Je me demande un peu ce que fait la coquine. Elle profite, hélas! de ce que je suis infirme. Car, j'aime mieux te l'avouer, ce n'est plus le bon temps. Tous les domestiques en prennent à leur aise. Oui, oui, même cette petite que j'ai vue grandir.

Cependant, Rose accourait essoufflée et rouge: Mlle Sigogne entendit son pas. Elle redressa, du sang aux pommettes et, la canne levée, gourmanda sa bonne:

## Cartes d'affaire

L.-P. Lanctôt, B.A., L.L.B.  
Ant. B. Hamelin, B.A., L.L.B.

### Lanctôt & Hamelin

AVOCATS  
Chambres 1008-09 — Tel. HA 128  
132, St-Jacques O., Montréal

19-8-30 J.N.O.

### Saluste Layery, B.L.L., C.M.

LAVERY & DEMERS  
Avocats Procureurs  
Aviseurs légaux de  
L'Association des Marins  
Canadiens

Res. 6459 rue Christophe Colomb  
Tél. CALUMET 0967-J

Bureau: 29 rue St-Jacques E.  
Tél. HARBOUR 4115 - Montréal

19-8-30 J.N.O.

## LA DISCUSSION SUR

### les \$20,000,000

Un retard déplorable dans notre service de dépêches de capitale nous a empêché d'insérer dans notre numéro d'hier, les derniers faits de la session d'urgence qui se tient présentement à Ottawa. Toutefois, étant donné le rôle important joué par l'honorable Alfred Duranleau, ministre de la Marine, à la séance de jeudi, nous donnons ici un résumé succinct de cette séance, par ailleurs fort intéressante.

Le Ministre de la Marine, dans l'intérêt de ses électeurs et de son gouvernement, tient à émettre son avis dans toutes les discussions importantes, lorsque des objections plus ou moins sérieuses et logiques partent de la tribune. Jeudi, comme le député de la circonscription de St-Denis, le Dr Denis, s'enquerraient si la métropole retirerait sa part des vingt millions que le gouvernement voulait voter en travaux publics, afin de soulager le chômage, immédiatement, M. Duranleau se chargea de la réponse. Elle fut aussi au point que brève. Le gouvernement conservateur n'a jamais fait d'injustice, et c'est une insulte que de supposer que le parti au pouvoir pourrait favoriser une ville plutôt qu'une autre. Montréal aura sa part proportionnelle, en raison de son nombre sans-travail qui s'y trouvent. Comme M. Denis revenait sur la question, disant que le parti conservateur savait distinguer ses amis en temps et lieu, l'hon. ministre de la Marine répondit que la lutte pour la suprématie étant terminée, ce n'était pas l'intention de M. Bennett ni de ses collègues de se montrer partiaux. "Il a été assez question de la guerre, du côté des libéraux, au cours de la récente campagne, que ce n'est pas notre intention d'en parler. Mais c'était différent pour vous, vous étiez intéressés."

Plus tard, M. Rheaume s'enquerra du creusement du Richelieu, et demandait si le gouvernement songerait à cette question. Encore une fois, l'hon. M. Duranleau ne fut pas à court d'explications. M. Rheaume eut tout fait de comprendre que le ministre de la marine s'intéressait autant que lui à tout ce qui touchait au département de la Marine; mais au lieu de s'étendre

Suite à la page 9

—Hou! hou! paresseuse, vite à ton ouvrage.

Mais la pauvre fille ne protesta pas. Elle passa devant nous, les épaules tombantes et comme accablée sous le poids de ses fautes. Un homme l'attendait devant la barrière. Je reconnus le portier de l'hôtel Bellevue, Rose lui fit un signe, tous deux s'éloignèrent vers le couloir et, bien que la haie de rosiers le dissimulât, je vis le "bellé" fuir comme un voleur, emportant, sous chaque bras, deux bourriches énormes.

PIERRE VILLETARD

# LA DACTYLOSCOPIE OU LA SCIENCE DES EMPREINTES DIGITALES

Quel a été le véritable découvreur des empreintes digitales? Des discussions nombreuses ont eu lieu à ce sujet. La réponse dépend du point de vue auquel on se place. Edmond Locard, du laboratoire de la police de Lyons, raconte dans le journal "Détection", de Paris, que les empreintes digitales étaient connues des Chinois en l'an 700 avant Jésus-Christ, et a été décrit par un anatomiste Européen au dix-septième siècle. Voici ce que M. Locard écrit:

"En 1686, Marcello Malpighi, dans sa lettre à Ruffus, traite au sujet des dessins produits par le bout des doigts. Nous devons dire que Malpighi fut le premier à s'intéresser à ces empreintes. Il fut le grand-père de la dactyloscopie. Après lui, plusieurs anatomistes ont traité plus ou moins au long de ce sujet. Mais le père légitime de la dactyloscopie fut Jean Evangeliste Purkinje. Ce professeur Bohémien d'anatomie publia en 1832. "Un examen physiologique de l'organe de la vue et du système cutané", qui fut le premier traité contenant une description et une classification des empreintes digitales. Il mourut en 1869, sans avoir jamais pu prévoir l'immense service qu'il avait rendu à la criminologie. Sir William James Herschell était le chef administrateur du district Hooghly au Bengale. En 1858, il commença à se servir des empreintes digitales pour authentifier les contrats écrits au Bengale. Au lieu de signer, ou après avoir signé, l'Hindou appliquait son doigt trempé dans l'encre. De l'abord Herschell ne sut pas que l'empreinte était unique et pouvait être identifiée.

médecin anglais, attaché à un hôpital de Tokio, dans un journal de Londres, "Le Nature" (18 octobre, 1880). Il avait étudié les poteries Japonaises préhistoriques, et en observant les nombreuses empreintes papillaires conçut l'idée de les comparer avec les empreintes digitales actuelles. Non seulement, il identifia et décrit les différents types, mais il discuta leur transmission par l'hérédité. Dans sa lettre au "Nature" et ceci est de la plus haute importance, il démontra la possibilité de découvrir un criminel en identifiant ses empreintes digitales. Il donna une méthode de prendre les empreintes pour comparer, "en se servant d'une plaque en fer blanc et de l'encre. Il avait travaillé à la classification des empreintes digitales depuis 1878. Finalement, et ceci est particulièrement à noter, Faulds indiqua deux cas dans lesquels il s'était servi de la dactyloscopie comme preuve dans une affaire criminelle, et il concluait qu'il serait utile de conserver les empreintes digitales des criminels en même temps que leur photographie. Herschell en réponse à la lettre de Faulds dans le "Nature" (Novembre 22) un mois plus tard dit que sans réclamer la priorité de ce système, il s'en était servi dans l'Inde depuis 20 ans.

Dans le même temps, Sir Francis Galton, un savant Anglais, commença à se servir des empreintes digitales pour l'identification. En 1890, il en avait un grand nombre et avait établi un système de classification. Locard ajoute ceci:

"Lorsque ce système de classification fut publié, il y avait déjà un autre système en usage dans l'Amérique du Sud, dont Juan Vucetich était l'inventeur. En 1891, étant chargé d'organiser un service d'identification à Buenos Ayres basé sur le système de Bertillon, il devint familiarisé avec le système de Galton, et adopta une méthode de classification qui s'étendit rapidement sur toute l'Amérique du Sud. La question de priorité a été violemment débattue entre les deux, mais tout se résume à ceci: Vucetich apprit de Galton la manière de se servir des empreintes digitales pour l'identification des malfaiteurs, mais son système de classification eut la priorité.

## REINE DES ALPES



GRETA BANER, jeune fille suisse, qui a été proclamée la "reine des Alpes."

## Nouvelles Ouvrières

### W. Wright au Congrès des Télégraphistes

"A moins que des principes plus démocratiques ne soient établis dans l'industrie, la situation du chômage au lieu de s'améliorer, deviendra plus critique par période", déclarait hier, M. Chester W. Wright, éditeur du "Labor News Service", de Washington, parlant devant les délégués de l'Union internationale des télégraphistes commerciaux, réunis en congrès à l'hôtel Mont-Royal.

Le "News Service" est l'organe semi-officiel de la Fédération Américaine du Travail.

"Les causes du chômage sont plus graves que nous le pensons généralement", continua M. Wright, et une de ses causes est certainement l'application de la machinerie qui prend un essor considérable. Bref, la consommation n'est pas du tout conforme à la production et ces deux éléments doivent être liés ensemble si nous voulons que le chômage et la dépression des affaires cessent.

Des organisateurs experts devraient réglementer la production afin qu'elle soit en rapport avec la consommation. Si cette méthode est suivie, il n'y a aucun doute que la situation sera de beaucoup moins grave.

Les périodes de dépression ne sont pas inévitables mais souvent, on n'emploie pas les moyens pour y remédier. Enfin, dit-il, l'employeur et l'employé devraient de plus en plus coopérer pour le bénéfice d'un côté comme de l'autre".

Les délégués ont adopté une résolution demandant au gouvernement d'adopter une loi d'assurance contre le chômage. L'objet de la résolution consiste à protéger l'ouvrier en temps de dépression.

Il a été démontré qu'en temps de prospérité, l'employeur donne du travail à trop d'ouvriers et pendant un trop grand nombre d'heures, dans la journée.

Souvent, le travail est terminé au bout de quinze jours, trois semaines et alors on est obligé de renvoyer les ouvriers, pour une semaine ou deux.

Les opérateurs des machines automatiques "printers", seront désormais éligibles dans les rangs de l'union. Ainsi en ont décidé les membres, hier. Des instances seront faites afin que ces opérateurs s'organisent au cours de l'année.

Au sujet de ces "printers", les délégués ont passé une résolution à l'effet d'employer sur ces machines les opérateurs des machines "Morse".

Le congrès se terminera demain par l'élection des officiers.

### Chez les boulangers

Le syndicat catholique des boulangers s'assemble ce soir, à la salle No 5, Edifice des Syndicats catholiques, 1231, Demontigny Est. Tous les membres sont instamment priés d'assister. Il y aura rapport de M. C. Bernier, agent d'affaires et des officiers. Par ordre.

### Chez les cordonniers

Après la parade des unions, le jour de la fête du Travail, une jolie petite fête eut lieu aux quartiers-généraux des cordonniers, 1331 rue Ste-Catherine E. Cette fête était organisée en l'honneur de Mlle Rita Lapointe, candidate des cordonniers de la B. and S. W. U., au concours de popularité et qui fut proclamée "Reine du Travail".

Les orateurs furent MM. Chs. L. Baine, L. Thibault, C. Mc-Kercher.

Un magnifique cadeau a été présenté à Mlle Rita Lapointe et un superbe bouquet de fleurs à Mme Ch. L. Baines.

L'harmonie de St-Jean de Matha fit les frais de la musique.

### Demain après-midi

Le club ouvrier de Ville-Marie fera la réouverture de ses réunions, demain après-midi, au lieu ordinaire des assemblées, rue La-gauchetière est, près de la rue Visitation. M. P.-A. Lapiere présidera la séance qui sera sous les auspices de l'échevin Tancrede Fortin, membre du comité exécutif. Tous les membres sont priés de prendre note et d'être présents car il y va de leur intérêt. Des questions très importantes seront discutées.

## GREVE DE SYMPATHIE CHEZ LES MUSICIENS

Les musiciens des théâtres Imperial, Loews et Palace ont décidé de se mettre en grève pour sympathiser avec leurs confrères du théâtre Capitol. Voici la dernière décision prise par la "Musician's Protective Association" dans leur "guerre" contre la Famous Players du Canada. Cette mesure de représailles contre la Famous Players a pris naissance, le 31 août dernier, lorsque les musiciens du théâtre Capitol refusèrent d'accepter un nouveau contrat.

Toutes les clauses du contrat, en réalité, furent approuvées, excepté celle qui voulait que l'augmentation de salaire ne fut que pour deux semaines, après quoi on déciderait s'il en serait toujours ainsi. Les autorités du théâtre avaient inscrit cette clause dans le but de se protéger, vu que la méthode qu'ils venaient d'inaugurer était nouvelle. On ne doutait point de son succès cependant.

Les musiciens des trois autres théâtres ont déclaré la grève, parce que la Famous Players a refusé de soumettre le cas des musiciens du Capitol à une commission d'arbitres. La "Musician Protective Association" avait demandé que cette chose soit faite, avant la fin du mois dernier.

## LA GREVE DES PLATRIERS

Hier matin, aucun changement n'était survenu dans la grève des plâtriers. Une réunion eut lieu

au Temple du Travail, rue St-Dominique. M. D.-A. Patterson, secrétaire de la "Builder's Exchange", répéta qu'aucune augmentation de salaire n'avait été accordée dans l'industrie de la construction. Il fait aussi remarquer que chez les plombiers et les électriciens, la crise du chômage est très forte, ce qui faisait que les employeurs n'étaient point en mesure de remplir leurs promesses.

Une autre assemblée fut tenue hier soir, au même endroit. On nous apprend que cette réunion fut très intéressante et que la discussion fut très animée. M. Raoul Lefebvre, le président de l'Union des plâtriers, était présent.

## "Dynamite" au St-Denis

Le nom de De Mille, sur une affiche, est une garantie de perfection en cinématographie. De Mille est, avec D. W. Griffith, au tout premier rang, dans le domaine du cinéma. Et "Dynamite" que M. Cardinal offre à ses patrons est signé par ce grand maître. Il est bon de faire remarquer au public, que vu son importance la production "Dynamite" a été éditée en trois versions, une silencieuse, une autre parlante en anglais et la version cent pour cent sonore avec titre français. C'est cette version qui sera à l'affiche du St-Denis, à partir d'aujourd'hui et pour une semaine seulement. C'est après avoir reçu des centaines de lettres et de téléphones des habitués du St-Denis, que M. Cardinal a interrompu sa série de films dialogués français.

La réalisation de "Dynamite" a exigé plus d'une année de préparation et de travail et a coûté son million de dollars. De Mille s'est surpassé, il a fait un travail énorme, bien récompensé par le succès que ce film remporte sur tous les écrans du monde. Son sujet sort absolument de l'ordinaire, l'action entraîne les personnages comme dans un tourbillon de scènes dramatiques, de situations tragiques, de tableaux d'une richesse et d'une grandeur inimaginable tout le long d'une intrigue extraordinairement imprévue et originale. La prise en scène de De Mille, est le naturel poussé au réalisme. Tout doit porter, tout doit servir, tout arrive en son temps et à sa place, tout doit contribuer à plaire, à intriguer ou à é-

## CONVENTUM DU 22e

L'ordre du jour pour le conventum de l'Amicale du 22e, qui aura lieu aujourd'hui est le suivant:

- 8.00 p.m.: messe basse à l'église de Notre-Dame de Lourdes;
- 2.30 p.m.: couronne déposée au cénotaphe du Carré Dominion;
- 3.00 p.m.: ouverture du conventum au manège des Carabiniers Mont-Royal, rue des Pins; 5.00 p.m.: assemblée des officiers au Mess des Carabiniers Mont-Royal; 7.30 p.m.: banquet dans la grande salle du manège.

Les Associations des Vétérans et le public sont cordialement invités à assister à la messe, ainsi qu'à la cérémonie au square Dominion.

tonner le spectateur la plus averti.

Que dire des interprètes de ce puissant film, sinon que ce sont tous des vedettes. Il faut voir Conrad Nagel, snob comme jamais snob ne fut, Chs. Bickford, une révélation—qui campe son personnage avec un talent à nul autre pareil. Bickford, seul, semblait-il, pouvait tenir ce rôle d'un tude mineur condamné à mort et qu'on marie la veille de son exécution à une jolie mondaine à la recherche d'un nom pour recevoir un héritage. Mais (on voit la manière de DeMille), le futur pendu est libéré et, fort de ses droits d'époux, réclame sa jeune femme, Kay Johnson, qui doit suivre le mineur à cause de l'héritage. Alors les événements se précipitent avec un enchaînement vertigineux.

"Dynamite" passe à 1 hre. 3.10, 5.20, 7.30 et 9.40. Plusieurs autres attractions supplémentaires au programme.

## SAINT-DENIS

Pour la première fois à Montréal, à prix populaires, la version SONORE avec TITRES FRANCAIS.

Le Chef d'oeuvre de CECIL B. deMILLE

## DYNAMITE

EN QUINZE PARTIES

avec

CONRAD NAGEL, KAY JOHNSON, CHS. BICKFORD, JULIA FAYE.

Plus grand que THE TEN COMMANDMENTS, plus formidable que KING OF KINGS.

On a jamais vu à l'écran un film réalisé avec un pareil réalisme et mettant en vedette autant d'artistes de talent. Ce film est considéré par la critique comme l'un des plus considérables de l'époque.

DYNAMITE passera à 1 hr., 3.10, 5.20, 7.30, et 9.40.

Prix: 25cts en matinée, 25cts et 40cts en soirée.

## A l'affiche

ST. DENIS  
"Dynamite"

PRINCESS  
"Atlantic"

CAPITOL

"All Quiet on the Western Front"

PALACE

"Manslaughter"

LOEWS

"Way Out West"

REGENT

"So This is London" et  
"Women Everywhere"

RIALTO

"True to the Navy" et  
"One Mad Kiss"

STRAND

"Ladies Must Play" et  
"Wings of Adventures"

OUTREMONT

"Swing High" et "Framed"

EMPRESS

"The Cuckoos" et  
"The Climax"

GAYETY

"Flying Dutchman"

# LE DOMAINE DE LA FEMME

## Mondanités

### MARIAGE HILL MONTY.

M. l'abbé W.-E. McDonagh béni hier matin, à 8 heures et demie, en l'église de l'Ascension le mariage de mademoiselle Gertrude-Lillian Monty, fille de M. et de madame L.-E. Monty, avec M. Arden-E. Hill, de Montréal, fils de M. N.-G. Hill, décédé, et de madame Hill, de Toronto. L'église était décorée pour la circonstance de fleurs d'automne et de fougères. M. Théodore Monty accompagnait sa sœur qui portait une robe française, style princesse, en crêpe satin ivoire avec bolero de dentelle d'alençon, son voile de tulle brodé était retenu sous un bandeau de fleurs d'oranger, des roses-thé et du muguet composaient sa gerbe. Mademoiselle Estelle Monty, sœur de la mariée, dame d'honneur, et mesdemoiselles Eileen Tracey et Phyllis McLearn, demoiselles d'honneur, portaient des robes de même style, en chiffon, dans les tons de charmeuse, lilas et eau du Nil, des jaquettes de velours de même ton et des chapeaux de velours chiffon assortis, des fleurs d'automne composaient leurs gerbes. M. Charles Pelton était garçon d'honneur et MM. Jerry Monty et Melvin Cottie plaçaient les invités. Madame Monty, mère de la mariée, portait une robe de crêpe satin bois de rose, un chapeau de feutre brun et des roses talisman au corsage. Madame Hill, mère du marié, portait une robe de crêpe Georgette bleu-roy, un chapeau noir et une touffe de roses "Sunset" à la taille. Après la cérémonie madame Monty recevait à sa résidence où les salons étaient décorés de fleurs de saison. M. et madame Hill partirent ensuite pour les Bermudes, madame Hill portait pour voyager un costume de lainage vert Nil et un chapeau de feutre assorti.

### PROCHAINS MARIAGES.

Lundi matin, à 8 heures, sera célébré en l'église Saint-Louis de France le mariage de mademoiselle Marcelle de Blois, fille de M. et de madame Philius de Blois, avec M. Paul-Emile Prairie, fils de M. et de madame Pierre Prai-

rie, de Marieville. Pas de faire part.

### NOTES SOCIALES.

L'honorable Hector Laferté, de Québec, passe quelques jours en ville.

Madame Arthur Hamel et son père, le docteur C.-S. Roy sont de retour d'un voyage à Québec.

Madame Balceri Thibaudeau est revenue du "Vieux Manoir" à Terrebonne, où elle fut l'invitée de madame L.-A. Globensky.

L'honorable juge et madame Greenshields sont de retour d'un voyage à Cacouna et St. Andrews-by-the-Sea.

Le juge et madame Arthur Fitzpatrick et leur fille, Nonie, sont retournés à Québec, après avoir passé les mois d'été à la Malabie.

Madame L. Mascia est revenue d'un séjour de quelques mois en Europe.

Le comte de Cardaillac est revenu d'Ottawa, où il a passé quelques jours.

Lady Allan recevra à dîner, ce soir, en l'honneur de Sir Campbell Stuart.

Madame Paul Garneau et sa famille sont revenus de Sainte-Catherine, où ils ont passé la belle saison à leur villa "Le vieux Manoir".

### OTTAWA.

L'hon. juge Arthur Cannon et madame Cannon sont de retour en ville, après avoir passé l'été à la Pointe-au-Pic.

Le sénateur P. E. Lessard, d'Edmonton, est arrivé à Ottawa, pour la session parlementaire.

L'hon. sénateur P. J. Paradis, de Québec, est en ville et loge au Château-Laurier.

Mademoiselle Mildred Bennett, sœur de l'honorable R.-B. Bennett, recevra à déjeuner, mardi, au "Country Club".

## Consultations Médicales

A l'avenir il sera répondu sous cette rubrique, à toutes les questions concernant l'hygiène, la médecine, etc., que nos lecteurs voudront bien nous envoyer. Aucune réponse personnelle ne sera envoyée, à moins de recevoir en même temps que la ou les questions, une enveloppe affranchie.

Réponse à anxieuse de savoir. Le mot "Consomption" comme vous l'appellez, ne veut pas nécessairement dire tuberculose du poulmon. Votre frère et votre sœur sont morts tous deux de "Consomption" et vous dites que le diagnostic du médecin portait que les poulmons de votre sœur étaient bons. Cela est probable et est même certain puisqu'il a été à même de le constater ayant examiné plusieurs fois cette malade. Quoique les poulmons ne soient pas atteints dans ce cas, il y a danger d'infection quand même et prenez toutes les précautions voulues pour désinfecter tout ce qui a pu servir à cette malade. Mais le mieux ce serait d'aller vous faire examiner par votre médecin qui sera plus en mesure de juger que n'importe qui.

A suivre.

### SIGNE CERTAIN DE MORT

La science médicale ne possède qu'une épreuve certaine pour savoir si une personne est réellement morte, d'après Sir Bernard Spilsbury, expert médical de Scotland Yard, et une autorité en criminalogie. Cette épreuve con-

siste à ouvrir une artère et à voir si elle saigne comme une artère vivante.

Voici comment s'exprime le Dr E. E. Free, dans le "Week's Science" (New-York).

L'arrêt simple du coeur, remarque Sir Bernard, ne signifie pas nécessairement la mort, car plusieurs individus ont été ramenés à la vie par des procédés médicaux et chirurgicaux, après que le coeur eut cessé de battre depuis quelques minutes. L'absence de la respiration est un autre signe incertain, car plusieurs personnes noyées ou asphyxiées ont été ramenées à la vie après avoir passé plusieurs minutes sans respirer... La coutume d'ouvrir une artère est rarement faite dans une demande formelle du malade avant sa mort, par peur d'être enterré vivant. L'ouverture d'une artère ne doit pas être faite par n'importe qui mais bien par un médecin compétent, qui seul peut repérer une artère et l'ouvrir de la bonne manière, afin de bien noter ce qui arrive une fois l'ouverture faite. Mais c'est peu probable, et Sir Bernard l'admet avec les autres experts, que quelqu'un soit enterré vivant.

## La mode féminine



TOUT NOUVEAU

CETTE MANTE exhibée à l'exposition des modes, tenue à Olympia, de Londres fait voir la dernière nouveauté dans les mantes du soir. Celle-ci est en brocart d'argent et est bordée en fourrure.

## MODE MASCULINE

### LE TURF

Voici un complet porté par un arbitre de la mode, aux courses, au polo, et dans les occasions sportives qui demandent un certain laisser-aller. Comme on peut le voir, il favorise le veston croisé.



Toutefois ce n'est pas le genre habituel du veston croisé. Les six boutons sont plutôt rapprochés et plus bas qu'à l'ordinaire. De plus les revers sont d'une largeur plus prononcée.

Ce genre convient tout à fait aux hommes d'âge moyen et d'une carrure d'épaules.

Le reste est de même style. Le feutre mou sera porté le bord baissé sur le devant.

La saison est aux teintes foncées et chacun peut choisir selon son goût.

## LA BONNE CUISINE

### CONCOMBRES EN SALADE

Epluchez les concombres, enlevez les pépins et coupez en tranches minces. Faites mariner ces tranches pendant trois heures dans du vinaigre additionné de sel et de poivre. Mettez à égoutter dans un linge, dressez dans un ravier et assaisonnez avec huile et vinaigre.

### Romaine à l'anglaise.

Délavez avec un peu de moutarde de l'huile et du vinaigre les jaunes écrasés de deux oeufs durs. Battez le tout avec sel, poivre, fines herbes et trois cuillères de crème fraîche. Versez sur la salade et tournez les feuilles.

## POUR LES MAMANS

Beaucoup de mamans se demandent comment elles habilleront leurs enfants pour aller à la classe.

Pour les fillettes surtout, les petites filles ont, de tout trousseau est à renouveler, car temps, été plus coquettes que les petits garçons.

Cependant, il est de coutume depuis la guerre surtout, d'habiller de la même façon le petit frère et la petite sœur, lorsqu'ils sont à peu près du même âge.

Les étoffes solides et moelleuses sont surtout recherchées. Il s'agit des manteaux et costumes de tous les jours.

S'il s'agit, au contraire, de réunions, la fillette sera vêtue de velours, de crêpe de Chine.

On peut conseiller, pour les fillettes, les chandails, les juppers et les blouses accompagnés d'une jupe plissée, et pour les garçonnetts la culotte boutonnée sur la blouse.

Mais il est un vêtement pratique entre tous, tout en étant très confortable... c'est le jersey.

Celui-ci remplace avantageusement les étoffes les plus coûteuses. Il a l'avantage de ne pas se chiffonner et d'être d'un entretien facile.

Mais une remarque est indispensable:

Beaucoup de mamans, lessivant elles-mêmes les jerseys de leurs petits, ont l'habitude de les suspendre.

C'est là une erreur.

Nous conseillons aux mamans de ne pas les tordre pour les essorer et de les étendre à plat sur une planche pour les faire sécher.

Il est bon aussi d'éviter les jupes à plis. Ceux-ci, en effet, déforment vite le vêtement.

On peut aisément compléter l'uniforme des petits écoliers par un imperméable caoutchouté, presque indispensable dans un pays où, comme chez nous, il pleut beaucoup.

Ils préserveront les robes de lainage et de velours.

Le dimanche et même le jeudi, les petites coquettes porteront des robes, plus habillées, ornées de broderies, de bouillonnés et de petits volants.

Mais comme nous vivons à une époque où l'économie est de rigueur, nous compléterons utilement le trousseau, en y ajoutant la blouse de toile bise, à plis creux, qui prolongera la durée des costumes.

### L'EXPERIENCE

—Vraiment, ça vous a fait du bien, la drogue que je vous ai ordonnée?

—Mais oui, docteur, mais oui!

—J'ai la même maladie que vous... Il faudra que j'en prenne!

## Le Courrier

Nous publierons aussi sous cette rubrique, toute demande d'échange de chansons, poésies, recettes et renseignements.

Quest. — Pouvez-vous me dire s'il existe des collèges où l'on accepte des jeunes gens de grand talent mais pauvres. J'ai un garçon de 13 ans, aimant le travail et l'étude. Ses professeurs sont venus me voir après son cours commercial pour me conseiller de développer le talent extraordinaire qu'il possède. Pensez-vous que je pourrais le placer dans un de nos grands collèges?

Mère aimante.

Rép. — Le meilleur conseil que je puisse vous donner est d'aller voir votre curé et demander à celui-ci de vous aider dans cette tâche.

Quest. — Pouvez-vous me dire ce que signifie le mot métempsychose?

Ignorant.

Rép. — Ce mot vient du grec et signifie passage d'âme. C'est la théorie de ceux qui croient à la survivance de l'âme dans d'autres corps. Selon les Anciens, si une personne avait été bonne durant sa vie, son âme passait dans un corps plus parfait après sa mort; s'il avait été méchant durant sa vie, son âme était envoyée dans le corps d'un animal méprisé.

Quest. — Un garçon de 16 ans est-il trop vieux pour commencer son cours classique?

Maman ambitieuse.

Rép. — Non, votre enfant n'est pas trop vieux s'il partage votre désir.

## NOUVELLES D'HOLLYWOOD

Une société originale est celle d'Hollywood. Le décret de divorce, à peine accordé, Betty Compson vient d'être signée pour le premier rôle féminin dans la prochaine production de James Cruze, son ex-mari qui, en plus, est intitulée "She got what she wanted", ce qui veut dire en bon français qu'elle a réussi à l'avoir.

Les contrats furent signés, il y a quelques jours à peine. Dans l'interval, le jeune premier Hugh Trevor ne laisse pas Betty d'une semelle. On les voit partout, ensemble, dans les clubs, dans les restaurants, sur la plage, enfin, partout où l'on s'amuse.

Or, une situation plus ou moins agréable pour les notesses est celle qu'Hollywood a fait naître.

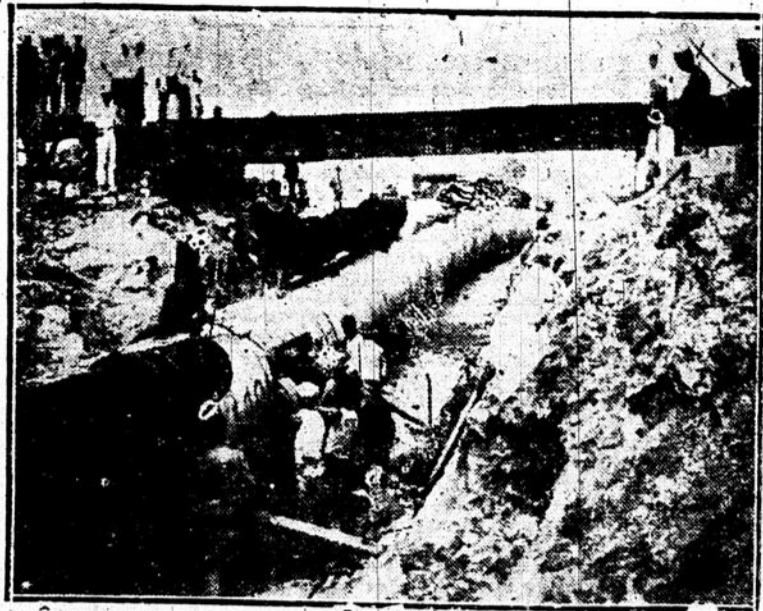
Une prsonne qui reçoit à un souper une vingtaine d'invités, doit s'ingénier pour placer ses gens. Dans un nombre si restreint qu'il est presque impossible de placer deux personnes à table, qui ne soient pas des ex-conjoints.

## Fanny dit:



On a beau dire! Un foyer semble fournir peu de chaleur si aucun homme n'est là pour l'allumer!

**LES TRAVAUX DE CLAUDE**



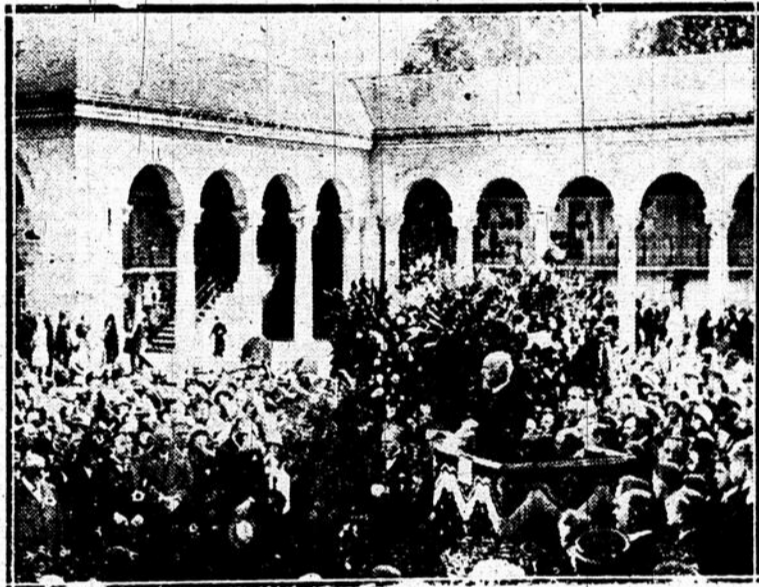
L'INGENIEUR GEORGES CLAUDE est arrivé récemment à Cuba, où il reprendra ses travaux sur l'utilisation de l'énergie thermique des mers. Comme on le sait ces travaux furent interrompus par la rupture du tube. Voici la manoeuvre d'amenée du tube à la mer.

**PARIS PITTORESQUE**



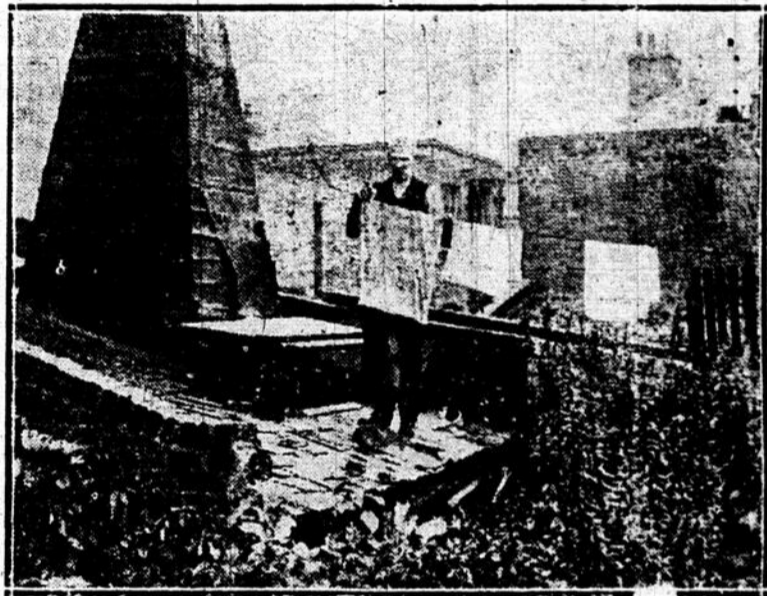
UNE DES DERNIERES fermes qui se trouvaient au 17e siècle dans la périphérie de Paris, existe encore dans les mêmes bâtiments dans le Paris actuel, rue de Lourmel.

**AUX OBSEQUES DE SILVAIN**



M. EMILE FABRE, administrateur de la Comédie Française, prononçant un discours, lors des obsèques de Silvain, doyen de cette institution.

**VIEUX PECHEUR**



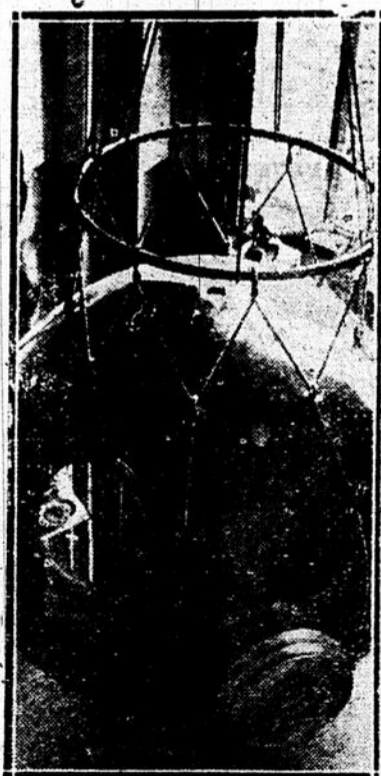
LES ANGLAIS, même de condition modeste, ont leur maison et n'habitent que rarement des immeubles groupant plusieurs locataires. Voici un vieux pêcheur qui a construit lui-même sa maison, l'une des plus curieuses de Londres, avec des cageots ayant servi au transport du poisson.

**A DEAUVILLE**



JOSEPHINE BAKER, se promène avec son léopard.

**A 5,500 PIEDS**



LA NACELLE du ballon avec lequel le professeur Piccard, directeur de l'université de Bruxelles, compte d'élever à environ 5,500 pieds pour tenter diverses expériences scientifiques.

**D'ARTAGNAN**



CE MONUMENT représentant d'Artagnan, oeuvre du sculpteur F. Michelet sera inauguré le mois prochain, en Gascogne.

**REINE DE MADRID**



Mlle CONCHITA PEREZ, aviatrice, a été élue reine de beauté de Madrid.

## La vie de Jacques Durand



Jacques conduisait le poney blessé en arrière de la piste. Lorsqu'il vit le jeune fermier jeter le singe par terre. Béatrice courut au devant et ramassa l'imp. "Oh, Jacques, cette brute l'a tué" s'écria-t-il. Jacques ramassa la pomme et la mit dans sa blouse. "Prends ma place dans la partie" cria-t-il à Link comme il détachait Dynamite. Montant le broncho, il donna la chasse au fermier.



Regardant en arrière, le jeune fermier vit Durand qui s'en venait en toute hâte sur le broncho. "Je ne puis pas courir assez vite pour me sauver de lui" se dit le fermier, sauta dans un petit auto stationnant tout près de là.

Il fit partir l'auto et il s'éloigna avant que Jacques puisse l'atteindre. Se retournant, le fermier riait de Jacques qui le poursuivait.



Mais l'auto était très vieux et pas très rapide. Le fugitif s'éloigna un peu de Jacques dans un chemin conduisant au village. Un grand nombre de chars remplis de gravelle bloquaient la traverse de la rue principale. Les ayant aperçu trop tard pour arrêter, le fermier frappa un des chars comme le train partait. Se tirant d'en dessous de l'auto endommagé, le fermier se grimba après le dernier char et sauta dedans.

## RELIQUES D'UNE EXPEDITION

Fort Murray, 13. — Le major Burwash, dans son envolée au cercle arctique, a retrouvé les reliques et les tombes des membres de l'expédition Franklin, qui ont péri, il y a 83 ans, en voulant découvrir le passage du Nord-Ouest. Le major Burwash n'a pas découvert aucun document laissé par les membres de cette expédition. D'après l'aviateur, les membres ont péri du scorbut et de la faim. Les tombes étaient placées les unes auprès des autres, ce qui est une preuve qu'ils avaient été enterrés par leurs compagnons, dès qu'il en mourait un. Une cachette a été découverte près de la Terre du Roi Édouard, qui avait été pillée. On a retrouvé un veston bleu et des restes d'une tente. Les explorateurs ont aussi trouvé des pantalons fabriqués de peaux d'ours qui étaient très bien conservés.

Le major Burwash et son compagnon ont survolé le pôle nord magnétique. Durant leur envolée,

## NOMME JUGE DE LA COUR SUPERIEURE

Ottawa, 13 sept. — Un avocat bien connu dans la ville de Hull vient d'être nommé juge de la Cour supérieure de la province de Québec. C'est Maître Louis Cousineau, qui prend le siège laissé vacant par la mort du juge Weir.

La nomination a été faite hier après-midi.

On sait que M. Cousineau est le président de l'Association du Barreau rural de cette province et qu'il est ancien maire de Hull. Depuis une trentaine d'années, il s'est porté candidat conservateur dans plusieurs comtés du district.

Les commentaires les plus favorables accueillent cette nomination.

Ils ont vu un navire abandonné. Les explorateurs sont convaincus que cette partie du cercle arctique n'est pas apte à la culture. Le major Burwash se rendra à Edmonton et de là à Ottawa où il fera rapport de son envolée aux autorités.

## REELU



**WILLIAM TUDOR GARDINER**, gouverneur sortant de charge pour l'état du Maine, qui a été réélu à ce poste, en infligeant une défaite à son adversaire démocrate. Toutefois, sa majorité a été beaucoup réduite. Il y a deux ans, elle était de 80,000 voix et cette année elle n'est plus que de 16,000.

## LA BOURSE

Les stocks ont continué leurs fluctuations très irrégulières, hier, sur le marché local, et les pertes furent notables, pour une partie de la liste; le volume des ventes affiche une dépression considérable sur celui de la semaine dernière. Néanmoins, l'allure s'est raffermie avant la clôture.

Montreal Power fut en grande activité, et conserva une légère avance, à la clôture, en dépit d'un fléchissement au milieu de la session. Il ferma à 65 1/2, après s'être vendu 67. Nickel s'est montré très faible dès l'ouverture, ainsi que Brazilian, tous deux ayant essayé des pertes fractionnelles. Dominion Bridge, après avoir perdu du terrain et s'être vendu 67 1/2, reprit un ton plus ferme et se trouvait au même prix que la veille à la clôture. Canadian Car et National Steel Car furent au nombre des stocks perdant du terrain. Dominion Textile a enregistré un gain d'un

## HOROSCOPES

13 SEPTEMBRE 1930.

Si le 13 septembre est le jour de votre anniversaire, vos heures de chance viendront entre 9 et 10.15 a.m., 2 et 3.40 p.m. et 7 à 8 p.m. Les périodes dangereuses seront de 11 à 12.30 et de 9 à 10 p.m.

Les verdicts astrologiques, pour cette date, indiquent bien des avantages, quoique pour en profiter, vous serez obligés de passer par de rudes expériences physiques et mentales. Les dernières heures de la journée favorisent l'amour: surveillez votre cœur, ne tombez pas dans le piège de certaines femmes sans affection dont la seule intention est de se procurer l'aisance par un beau mariage.

Les enfants nés le 13 septembre montreront bientôt que leur cerveau renferme des talents de premier ordre, et qui se pourront affirmer de plus en plus vers les sciences mathématiques à mesure que l'instruction leur sera donnée. Ils se distingueront aussi par leur originalité. Ils voudront tirer de l'inédit de leur science et ne pas marcher sur les brisées du premier venu.

L'une de vos plus belles qualités est le courage. Vous le possédez, dans toute la signification du terme. Vous avez également à votre crédit l'énergie, la confiance, l'activité, et, surtout, la volonté. Vous êtes une de ces personnes favorisées qui saisissent les opportunités à temps et qui en tirent tout le profit possible. Votre imagination bien dirigée pour faire entrevoir des horizons intéressants que vous vous empressez d'atteindre en faisant appel à vos connaissances et à votre énergie. Et voilà pourquoi vous atteignez des sommets que d'autres, avec beaucoup plus de fortune, mais avec moins de volonté de réussir, n'atteignent jamais. Aujourd'hui, c'est l'initiative qui fait tout. Vous êtes l'un des adeptes de cette théorie, et elle ne vous induira jamais en erreur.

Vous avez une nature charmante, et serez un avantageux parti pour la personne qui vous aimera et que vous aimerez. A vous de discerner dant tout le lot des "partis à marier!"

14 SEPTEMBRE 1930

Si vous êtes né le 14 septembre, vos heures chanceuses seront de 10 à 11 heures a.m. de 4 à 5 p.m. et de 9 à 10.30 p.m.; vos heures difficiles viendront de 7 à 8 a.m. et de 6 à 7 p.m.

Les influences des astres vous favorisent dans une large mesure, et vous prendrez aujourd'hui des résolutions que vous pourrez mettre à exécution pourvu que vous procédiez méthodiquement. Votre cœur s'ouvre enfin mieux à l'amour et à la beauté. Votre vie se résume ainsi peu d'action, mais beaucoup de réflexion. Or, on sait que le cerveau domine les membres et leur commande.

L'enfant né le 14 de ce mois de pensera la plus grande partie de sa vie à s'absorber dans de profondes réflexions, ce qui lui donnera incontestablement une remarquable autorité. Il est né pour commander aux hommes, et il aura la force de volonté nécessaire. Il sera très démonstratif dans ses affections, et ses amis seront très nombreux.

Pendant les années de jeunesse de votre vie, vous suivrez sans broncher le maître que vous vous serez choisi. Vous apprendrez beaucoup à l'expérience quotidienne de la vie. Votre programme sera tracé de bonne heure, et toutes vos actions concourront à atteindre l'idéal que vous vous êtes depuis longtemps fixé.

Vous êtes optimiste, de nature, et les obstacles vous stimulent, au lieu de vous abattre. Vous avez la force de conviction nécessaire pour déterminer votre entourage à penser comme vous et à vous seconder fermement dans vos entreprises. Votre bonne étoile vous guide tellement bien que vous ferez le bonheur des autres en même temps que vous atteindrez un rang insoupçonné à votre humble origine.

Vous êtes charmant en société; les aventures amoureuses prendront une place relative, au cours de votre existence; la personne qui partagera votre vie sera heureuse, parce que vous apprendrez à la connaître.

point, à 85.

Parmi les prix de clôture, on remarque: Bridge, 67 1/2; Nickel, 26; National Breweries, 32 1/2; Canada Cément, 17 1/2; Banque de Montréal, 319, soit une avance de 2 points; Banque Royale, 305.

## LE CURB

L'allure du curb local, hier, fut dépourvue de toute activité; les pertes et les gains enregistrés par les stocks sont à peu près équivalents. Il y eut cependant assez d'activité dans les huiles; Imperial Oil fut en forte demande, ainsi que B. A. Oil. Dans les prix de clôture, mentionnons: B. A. Oil, 19; Distillers-Seagrams, 10 1/2; Hime Oil, 3.65; Imperial-

Tobacco, 9 1/2; Imperial Oil, 23; International Pete, 19 1/2; Walker, 8 1/2.

## TORONTO

Toronto, 12 sept. — Dans la section des mines, cet après-midi, les huiles et quelques autres stocks furent en grande demande et ont pris une allure très ferme, durant toute la session. Dans la balance de la liste, il y eut très peu d'activité.

Imperial Oil a conduit et s'est placé en vedette, en gagnant presque un point au cours de la session. Home Oil et B. A. Oil prirent une avance fractionnelle. Parmi les stocks qui ont gardé bonne contenance, on remarque Ventures, Amulet et Kirkland. Il y eut de légers fléchissements dans les grains.

## WALL STREET

New-York, 12 sept. — Spécial à l'«Illustration». — Les savantes attaques des baissiers, aujourd'hui, sur le marché local, ont forcé plusieurs stocks à la dépression, avant la clôture. Plusieurs vedettes ont perdu un terrain considérable, péniblement gagné depuis deux semaines.

Sans que cette attitude pessimiste prenne les formes d'une catastrophe, plusieurs cours en ont été sérieusement affectés. Après que la première partie de la session se fut montrée assez morne, et dépourvue de la balle active des jours précédents; la tempête se déchaîna quelques minutes avant le gong. Les vedettes telles que Steel, American Can, General Electric et Westinghouse ont fléchi dans des proportions inquiétantes. Les ventes furent activées, au cours de la dernière heure, par les efforts des baissiers qui ont remporté un succès substantiel. La descente s'est accrue du fait que les haussiers se sont en partie découragés devant l'instabilité des hausses atteintes après des mois de lutte. Les ventes se chiffrent à 1,905,000, soit plus de 200 mille de plus qu'hier. La clôture fut plutôt faible, étant donné l'absence complète de réaction.

## DEVINETTE



Cherchez son compagnon?

# LE RADIO

CFCF — Montréal — 291.1 m.

- 11 h. Morning Melodies.
- 11 h. 30. Musical Masterpieces.
- 12 h. 30. Musique en dinant.
- 1 h. Les stocks.
- 2 h. Wilder Radio.
- 3 h. Programme Ross Hall.
- 5 h. Programme Hartney.
- 5 h. 55. Température — Programme résumé.
- 6 h. Heure du crépuscule.
- 7 h. Stocks. Cotations.
- 7 h. 10. Rapports du baseball.
- 7 h. 15. Adresse du Purple Circle.
- 7 h. 30. Concert d'orchestre de l'hôtel Mont-Royal.
- 8 h. 30. Programme. Russian Vagabonds.
- 9 h. Programme Studio Party.
- 11 h. Température, heure.

CKAC — Montréal — 411 m.

- 10 h. 30. Ouverture des cotations.
- 10 h. 45. Columbia Musical. Rapports. Température pour l'aviation.
- 11 h. Daily Menu.
- 11 h. 15. Nouvelles, température. Columbia Musical.
- 12 h. 30. Les stocks Montréal-New-York.
- 6 h. Nouvelles. Bourse. Température.
- 6 h. 10. Disques Columbia.
- 7 h. Le Canada de semaine en semaine.
- 7 h. 15. Harold Leonard et l'orchestre Hôtel Windsor.
- 8 h. Rex Battle et son orchestre à l'hôtel Royal York.
- 9 h. Ritz Carlton concert orchestre. Rubin Krasner.
- 10 h. à 10 h. 30. Fred Culby et l'orchestre de danse du Royal York.
- 11 h. à 11 h. 30. Jack Denny et son orchestre Hôtel Mont-Royal.

Postes du C. N. R.

CNRO — Ottawa — 500 mètres.

- 11 h. 30. a.m., 3 h. p.m. Concerts.

Postes Canadiens

CKGW — Toronto — 434.8 m.

- 6 h. 15. Black et Gold Room orchestre.
- 6 h. 30. Musique en dinant.
- 6 h. 45. Le concours Chrysler.
- 7 h. Amos et Andy.
- 7 h. 15. Musique en dinant.
- 7 h. 30. The Fuller Man.
- 8 h. Silence.
- 9 h. La flûte d'argent.
- 9 h. 30. Silencieux.
- 10 h. Lucerne en Québec.
- 11 h. Slumber Music.
- 11 h. 30. Don Bigelow.
- 12 h. Silencieux.

CFCA — Toronto — 357 mètres.

- 7 h. Programme New-York Shoe.
- 9 h. Programme Lake Simcoe.

Postes Américains

WEAF — New-York — 454.3 m.

- 6 h. The Jameses.
- 6 h. 45. Oncles Abe et David.
- 7 h. 05. Orchestre Whyte.
- 8 h. "Pop" Concerts.
- 9 h. La flûte d'argent.
- 9 h. 30. General Electric Band.
- 10 h. Orchestre Lucky Strike.
- B. A. Rolte.
- 11 h. Le troubadour de la lune.
- 11 h. 15. Don Bigelow.
- 12 h. L'orchestre de Kay Kyser à l'hôtel New-Yorker.

WJZ — New-York — 394.5 m.

- 6 h. 40. Rapport du baseball.
- 6 h. 45. Floyd Gibbons.
- 7 h. Programme Pepsodent. Amos et Andy.
- 7 h. 15. Tastyest Jesters.
- 7 h. 30. The Fuller Man.
- 8 h. Dixie Circus.
- 8 h. 30. La famille Pickard.
- 9 h. 30. Dutch Minstrels.
- 11 h. Slumber Music.
- 12 h. Orchestre de Marty Stone.

WABC — New-York — 348.6 m.

- 7 h. Crockett Mountainers.
- 7 h. 15. Jack Denny et son orchestre de Montréal.
- 8 h. Columbia Educational Feature.
- 8 h. 30. Dixies Echoes.
- 9 h. Programme Hank Simon's, présentant "The Blue and the Grey".
- 10 h. Heure Paramount-Publix-ronson.

11 h. Entretien avec l'observateur du "New-York Herald Tribune".

- 11 h. 15. Orchestre de Will Osborne.
- 11 h. 30. Guy Lombardo.
- 12 h. Bert Lown.
- 12 h. Nocturne. Esther Leaf.

KDKA — East Pittsburgh — 305.9 m.

- 6 h. Westinghouse Band.
- 6 h. 45. Floyd Gibbons.
- 7 h. Programme Pepsodent. Amos et Andy, N. B. C.
- 7 h. 15. "Jersey Cereal".
- 7 h. 30. The Fuller Man.
- 8 h. Dixies circus, N. B. C.
- 8 h. 15. The Wonder Dog.
- 8 h. 30. La famille Pickard.
- 9 h. 30. Dutch Master Minstrels.
- 10 h. Royal Philipino Orchestre.
- 10 h. 15. Broadway Lights.
- 10 h. 30. Théâtre Miniature, N. B. C.
- 11 h. 02. Teaberry sport Review.
- 11 h. 15. Messages aux Explorateurs.

WGY — Schenectaday, N.-Y. — 379.5 m.

- 6 h. 15. Orchestre Black et Gold Room.
- 7 h. 15. Programme The Whyte Orchestre.
- 8 h. Programme Pop Concerts.
- 9 h. La flûte d'argent.
- 10 h. Heure Lucky Strike.
- 11 h. Grand Boulevard of Dreams.
- 11 h. 30. Orchestre de danse de Don Bigelow.

WLW — Cincinnati — 428 m.

- 6 h. Orchestre de l'hôtel Sinton.
- 7 h. Dixies Circus.
- 7 h. 15. The Life of Rin Tin Tin.
- 8 h. Crosley-Saturday Knights.
- 8 h. 30. Dutch Master Minstrels, N. B. C.
- 9 h. Whispers.
- 9 h. 30. Variété.
- 9 h. 45. L'orchestre Castle Farm.
- 10 h. L'heure Canova Coffe.
- 10 h. 30. Amos et Andy.—Pepsodent.
- 10 h. 45. Floyd Gibbons.
- 11 h. 03. Salt and Peanuts.
- 11 h. 30. L'orchestre Castle Farm.
- Minuit. Musique de danse avec l'orchestre de Vincent Lopez à l'hôtel Gibson.
- 12 h. 30. Doodlesocks.
- 1 h. Hôtel Gibson avec l'orchestre de Vincent Lopez.

WOR — Newark — 422.3 m.

- 6 h. Oncle Don.
- 6 h. 45. Mike et Ike.
- 7 h. 30. L'ensemble de l'Hôtel Montclair.
- 8 h. American Legion.
- 8 h. 30. Orchestre de l'hôtel St-George.
- 9 h. Emil Velazco.
- 10 h. L'orchestre de l'hôtel Astor.
- 10 h. 30. Will Oakland Terrace Orchestre.
- 11 h. 30. Musique de danse Moonbeams.

WPG — Atlantic City — 272.6 m.

- 8 h. 20. Orchestre de l'hôtel Chelsea.
- 8 h. 45. Camille Roberts et Nan Blackman.
- 9 h. Hank Simon's Show Boat.
- 10 h. L'orchestre de danse de l'Auditorium, Atlantic City.
- 11 h. L'orchestre de Jack Crawford, Steel Pier.
- 11 h. 30. Orchestre de Emerson Gill, Steel Pier.
- 12 h. Bert Lown and his Biltmore orchestre.
- 12 h. 30. Réveries.

WBBM — Chicago — 389.4 m.

- 7 h. 30. Aaronson Commanders.
- 8 h. Artistes bureau WBBM.
- 8 h. Daily Times Program. "Hell Box".
- 9 h. Paramount Hour.
- 10 h. Off the Air Until Midnite.
- 12 h. "An hour about Chicago", et Frank Shaw, Henri Gendron et Tom Gerun et Irving Aaronson.

## La radio au Vatican

On achève en ce moment l'installation de T.S.F. du Saint-Siège. Déjà, les deux antennes s'élèvent au point le plus élevé des jardins du Vatican, près de la reproduction de la grotte de Lourdes. La Station est construite au pied de ces antennes.

Dans la salle des transmetteurs, les machines sont à grande vitesse, sur système à grande de vitesse, sur un système aérien Marconi à induction uniforme, alimentée par turbines concentriques.

Les transmetteurs sont mis par un courant continu à haute tension au moyen d'un groupe de valves rectificatrices Marconi qui redressent le courant alternatif de 500 volts, éleuable à 20,000 volts.

La station est à ondes courtes, avec longueur de 20 verges ou de 50 verges, suivant que les ondes sont employées sur des parcours éclairés ou non par le soleil. Dès maintenant, le microphone est prêt, devant lequel le Saint Père parlera, quand il voudra que ses discours soient radiodiffusés.

Tout fonctionnera au début d'octobre. Mais quelle "première" pour les amateurs de T.S.F., quand le Pape, librement et directement, s'adressera au monde!

## Une capture des bandits chinois

Changhai, 10. — Les bandits qui désole le Fou Kien sont, eux aussi, soumis aux vicissitudes de la nature humaine, mais lorsqu'ils tombent malades par exemple, ils ont plus de difficultés que le commun des mortels à se faire soigner.

Aussi une bande qui opère dans la région de Sien Ju Hien vient-elle d'enlever deux dames chinoises, docteurs en médecine, qui travaillaient à la mission de cette ville. Les ravisseurs annoncent qu'ils ne veulent pas rançonner les deux médecins, ni les maltraiter en aucune façon, ils prétendent seulement ne pas dépendre de l'empirisme d'un rebouteux quelconque et récompenseront les docteurs, ajoutent-ils, si elles prouvent l'efficacité de leur science.

## LA CARTE D'IDENTITE

L'échevin Bruno Charbonneau rappelle à tous ses électeurs que les photographes de la ville sont à la disposition des citoyens de Villaray, tous les jours, de 2 h. p.m. à 10 h. le soir, au poste de police, angle des rues Jarry et St-Hubert.

L'échevin Charbonneau insiste auprès de ses commettants pour qu'ils se rendent sans tarder à sa demande.

## Vol de pantalons et de \$14

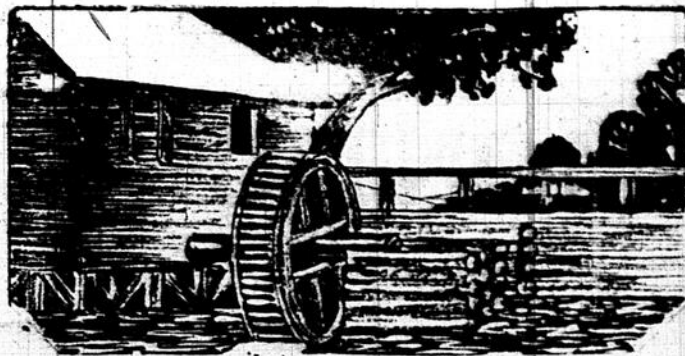
M. J.-H. Dussault, rue St-Denis, a été volé par un individu qui est pénétré chez lui au moyen d'une ficelle dont il s'est servi pour soulever les crochets du châssis. Le voleur a pénétré dans une chambre à coucher sans réveiller le beau-frère de M. Dussault, qui dormait dans cette pièce. M. Dussault s'est aperçu du vol, hier matin, alors qu'à son réveil, ses pantalons étaient disparus ainsi que la somme de \$14 qui se trouvait dans les goussets.

Le voleur est allé ensuite à l'arrière de la maison où il a enlevé un châssis du soupirail. Il lui a été impossible de pénétrer dans la cave.

Plusieurs vols de ce genre ont été perpétrés dans le nord de la ville depuis quelques semaines, et la police est d'avis que c'est toujours le même individu qui commet ces vols.

## Le livre de la Science

### Les pouvoirs d'eaux

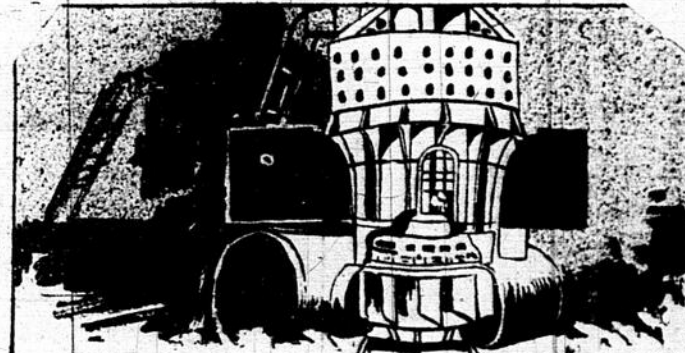


Les usages variés de l'électricité et du four électrique exigent une puissance considérable pour générer les courants à haute intensité. La houille blanche a été trouvée le meilleur agent de même, que le moins dispendieux, pour actionner les dynamos des grandes entreprises industrielles.



Cette utilité de l'eau a été reconnue dès les premiers temps, alors que les roues à aubes étaient placées dans les rivières impétueuses.

La force mécanique obtenue par ces vieilles roues fut d'abord, employée à scier des troncs d'arbres et à écraser le grain. En Chine, on voit encore des modèles vieux de 1000 ans.



Le principe de l'électricité est tout simplement l'eau qui en tombant fait tourner une turbine, laquelle à son tour active un dynamo qui développe aussitôt l'électricité.

Une turbine à eau est tout simplement, une roue à godets. L'eau est envoyée de telle façon, sur celle-ci, qu'elle lui imprime un mouvement de rotation. Cette vignette fait voir, en bas, une turbine, et en haut posé sur le même axe, le générateur électrique. L'eau poussée avec force dans les gros tuyaux, actionne la turbine et le générateur.

### LA DISCUSSION SUR LES 20 MILLIONS

Suite de la page 4. en discours oiseux, le Ministre préfère l'action. Quant au creusement du Richelieu, il affirme que c'est un projet important, et qu'il lui donne toute sa considération. La séance de jeudi fut des plus mouvementées. Au début, les députés libéraux, sur la moindre question, ont opposé une digue, pour ne pas dire plus, de paroles sans fin et de discours inopportuns. M. Bennett fit une menace déguisée à la gauche, lui enjoignant de se restreindre. Il démontra clairement que l'heure n'était pas aux commérages; le plus important, l'essentiel, à expliquer le premier ministre, est d'apporter un soulagement immédiat au chômage. D'ailleurs, si les députés de gauche s'obstinent, ils choisissent mal leur temps pour pérorer.

Quant à la conférence impériale, M. Bennett a expliqué sans détour, que son premier devoir est de rester jusqu'à la fin de cette session. Si elle se termine avant le début de la conférence, il se rendra certainement à Londres. Si, par ailleurs, la session se prolonge, il restera. Donc, son plan est arrêté, et quelles que soient les objections soulevées par l'opposition, elle ne pourront pas empêcher le premier ministre de tenir sa parole, et de dégarer la classe ouvrière du ma-

### NOUVEAUX ARTISTES A L'ECRAN

La Cie Paramount vient de faire signer un contrat à Sacha Guitry et Yvonne Printemps pour tourner aux studios de Joinville. Ce sera un film parlant français dont le titre n'a pas encore été annoncé.

### TUE PAR UN CHEVAL

Robert Boyd, 58 ans, 888 avenue Blair a été piétiné à mort dans l'écurie de la Elmhurst Dairy, 6240 Hutchison. A 10.30 hier matin la victime a été aperçue dans la cour de l'écurie par Lucien Cyr, 7471 Berri. Une heure après M. Cyr trouvait la victime sans connaissance. Lorsque l'ambulance de l'hôpital Général, arriva sur les lieux, le médecin ne put que constater la mort de Boyd. Le corps a été transporté à la Morgue et l'enquête du coroner aura lieu, lundi matin.

laisse où l'avait plongé l'administration de M. King.

Et l'on sait que M. Bennett saura imposer les mesures qu'il préconise.

**BASE BALL**

**SPORTS**

**COURSES**

**MONTREAL ECRASE BUFFALO**

Montréal a remporté une victoire facile sur Buffalo, en le battant par le score de 13 à 4. Montréal se trouve par cette victoire le club qui a remporté le plus grand nombre de parties jouées le soir.

Montréal joue encore deux parties, aujourd'hui, à Buffalo, cet après-midi et ce soir.

Demain, il ira jouer contre les Rochester.

**RESULTATS D'HIER**

Rochester 4, Toronto 1.

**LIGUE INTERNATIONALE**

**LIGUE AMERICAINE**

Washington 8, Chicago 7.  
 Détroit 5, New-York 4.  
 St-Louis 5, Boston, 4.  
 Les autres clubs non cédés.

**LIGUE NATIONALE**

St-Louis 5, New-York 2.  
 Brooklyn 7, Cincinnati 3.  
 Boston 5, Pittsburgh 4.  
 Chicago 17, Philadelphie 4.

**Où ils jouent aujourd'hui**

Montréal à Buffalo.  
 Toronto à Rochester.  
 Newark à Jersey City.  
 Reading à Baltimore.

**Où ils jouent demain**

Montréal à Rochester.  
 Toronto à Buffalo.  
 Newark à Jersey City.  
 Reading à Baltimore.

**POSITION DES CLUBS**

**LIGUE INTERNATIONALE**

Club	G.	P.	Ajouer	P.C.
Rochester	101	58	9	.635
Baltimore	92	65	11	.586
Montréal	89	70	9	.560
Toronto	85	74	9	.535
Newark	73	85	10	.462
Buffalo	69	85	14	.448
Reading	61	94	13	.394
Jersey City	58	97	13	.374

**LIGUE AMERICAINE**

Club	G.	P.	Ajouer	P.C.
Philadelphie	94	47	13	.667
Washington	87	53	14	.621
New-York	79	61	14	.564
Cleveland	76	67	11	.531
Détroit	68	72	14	.486
St-Louis	57	84	13	.404
Chicago	55	85	14	.393
Boston	46	93	15	.331

**LIGUE NATIONALE**

Club	G.	P.	Ajouer	P.C.
Chicago	81	59	14	.576
St-Louis	80	59	15	.576
Brooklyn	81	60	13	.574
New-York	77	63	14	.550
Pittsburgh	72	67	15	.518
Boston	66	76	12	.465
Cincinnati	55	82	17	.401
Philadelphie	47	93	14	.336

**LE BASEBALL**

**A QUEBEC**

Québec, 12.

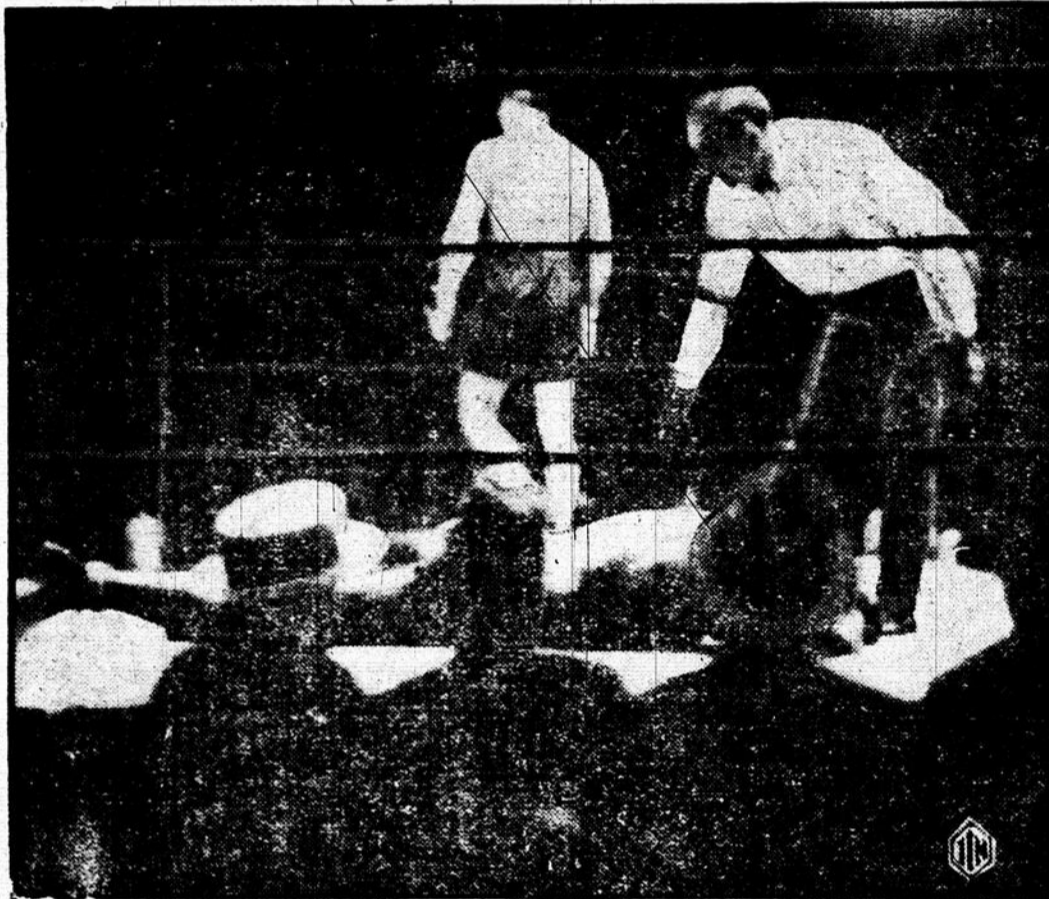
La partie de baseball qui devrait avoir lieu entre le club de la Brasserie Champlain et celui de la Tuque, ne pourra pas être jouée car les directeurs des deux clubs n'ont pas été capables d'en venir à une entente, au grand désappointement des amateurs de la vieille capitale.

Cependant, afin de remédier à cet inconvénient, une partie a été arrangée entre le club de la Brasserie Champlain et celui de St-Grégoire pour dimanche, la partie commencera à deux heures précises, et M. Emile Côté le donateur de la coupe qui sera disputée entre les deux clubs sera présent et lancera la première balle.

Voici la composition des deux équipes:-

St-Grégoire, Judge, Mitchell, Valcourt, Bouchard, Brindamour, O. Lavoie, R. Lavoie, Boutet, Gauthier et Blanchet.  
 Brasserie Champlain, Glode, Parent, Loïselle, J. Leclerc, J. Leclerc, Blais, Droiet, Blanchet, Jo. Leclerc, Lemieux, Dufour, Martel et Desjardins.

**CARNERA A L'OEUVRE**



PRIMO CARNERA, le fameux colosse italien a montré devant une foule de 15,000 personnes, son habilité à mettre ses adversaires hors de combat. Il rencontra Pat McCarthy, de Boston, à Newark, N.-J., et l'envoya sur le carreau à la deuxième ronde. Ce combat devait durer 10 rondes.

**\* RESULTAT DES PARTIES DE LA SEMAINE**

Ligue Internationale												
CLUBS	V	S	L	I-S	M	J	2-S	T				
1—Baltimore	8	9	x	17	2	7	3	12	29			
2—Buffalo	7	4	2	13	6	8	6	20	33			
3—Jersey City	4	6	x	10	3	3	9	15	25			
4—Montréal	3	5	3	11	1	6	1	8	19			
5—Newark	11	5	6	22	11	10	1	22	44			
6—Reading	7	0	5	12	7	2	11	20	32			
7—Rochester	8	6	12	26	12	6	12	30	56			
8—Toronto	8	0	2	10	2	1	1	4	14			
Ligue Nationale												
9—Boston	6	3	x	9	x	5	2	7	16			
10—Brooklyn	x	22	19	41	3	6	2	11	52			
11—Chicago	7	19	x	26	0	0	1	1	27			
12—Cincinnati	x	4	x	4	6	4	7	17	21			
13—New-York	4	19	x	23	2	3	4	9	32			
14—Philadelphie	x	8	6	14	8	5	15	28	42			
15—Pittsburg	8	14	x	22	x	0	5	5	27			
16—St. Louis	x	9	x	9	1	5	5	11	20			
Ligue Américaine												
17—Boston	1	1	x	2	1	6	3	10	12			
18—Chicago	1	4	x	5	10	2	4	16	21			
19—Cleveland	6	5	x	11	6	2	9	17	28			
20—Détroit	x	8	x	8	1	4	x	5	13			
21—New-York	5	3	x	8	8	7	5	20	28			
22—Philadelphie	5	3	x	8	3	0	x	3	11			
23—St. Louis	x	4	x	4	4	3	7	14	18			
24—Washington	14	2	x	16	8	2	4	14	39			
Association Américaine												
25—Columbus	11	12	15	38	6	x	9	15	53			
26—Indianapolis	9	5	4	18	x	x	4	4	22			
27—Kansas City	7	7	3	17	x	x	16	16	33			
28—Louisville	0	7	10	17	10	x	2	12	29			
29—Minneapolis	2	8	13	23	x	x	x	0	23			
30—Milwaukee	7	6	6	19	x	x	5	5	24			
31—St. Paul	10	3	7	20	x	x	x	0	20			
32—Toledo	9	0	5	14	x	x	6	6	20			

**LES ENTREES**

**A DELORIMIER**

**Première Course**

Bourse \$400, à réclamer, 3 ans, 5 furlongs. [8-4]—Oak Leaf 103; Fair Net 113; Sweet Findings 110; Iotal 110; Nipigon 103; Queen Gorin 110; Germaine 103; Aussi éligibles: Jug of Gold 103; Flozazetta 110; Little Imp 110; Uplay 110.

**Deuxième Course**

Bourse \$400, à réclamer, 3 ans et plus, 5 furlongs. —Toiler 107; Rock Thorn x112; Ritzy 107; Wigton 109; My Helen 105; Highland Fling 111. Aussi éligibles: Two Sixty 107; Knave of Clubs 107; Capitol 112; Flora 102; Yankee Rock 107.

**Troisième Course**

Bourse \$500, à réclamer, 3 ans et plus, nés en Canada, 7 furlongs. [8-5]—Lilly Cup 114; Myrtle Crown 114; Davenport x109; Haplite x109; Arrant Jade 117; Kauri 112; Goeland 114; Air Port 109. Aussi éligibles: Golden Answer 114; Balsam Lake 114; First Day 114; Peace Rock 109; Ore 117.

**Quatrième Course**

Bourse \$600, 3 ans et plus, 6 1-2 furlongs. (8-)—Saints Fancy 105; Cano 105; Photo 98; aLassa 105; Taudlane 105; Ella Rufus 105; Dark Angel 105; Kosciusko 105. Aussi éligibles: King Charles 108; aLagrange 104.

a-Entrée H. W. Fry.

**Cinquième Course**

Bourse \$400, à réclamer, 3 ans et plus, 1 mille et 70 verges. (8-5)—J. J. Bambrick 112; Byway x107; Staccato 106; Epigram 115; Dr Mayer x104; Hanky Rice x107; Lancaster x107; Al King 109. Aussi éligibles: Martini x99; Single Pip 109; Hal Side Guy 109; Ace of Aces 2nd 115; Powder 109.

**Sixième Course**

Bourse \$500, à réclamer, 3 ans et plus, 1 1-16 mille. (8-2) —Highland Chief 110; Dazzling Star 108; William 108; Trifle 109; Lady Essington 110; First Edition 107; Mulligans Son 112; Fornovo 107. Aussi éligibles: Hawk Eye 107; Fretwell 109.

**Septième Course**

Bourse \$500, à réclamer, 3 ans et plus, 1 1-8 mille. (8-3)—Trompe of Dawn 115; Floss 115; Lawless 112; Piloteer 112; Alloy 112; Confab 115; Cyclamen 112; High Player 112. Aussi éligibles: Bill Hare 112; Kaulana 109; Tom Kanty 115.

**Nos favoris**

**a Delorimier**

- 1.—Nipigon, Oak Leaf, Iotal.
- 2.—My Helen, Ritzy, Highland Fling.
- 3.—Kauri, First Day, Goeland.
- 4.—Ella Rufus, Lassa, Taudlane.
- 5.—Epigram, Bambrick, Lancaster.
- 6.—First Edition, Trifle, Fornovo.
- 7.—Trompe of Dawn, Confab, High Player.

**LES COURSES**

**A LINCOLN**

**RESULTATS**

**Première Course**

Royal Rock, 7.60, 4.38, 3.15; United Orby, 7.66, 4.98; Modern Maiden, 4.60.

**Deuxième Course**

Irene T, 18.52, 9.86, 5.68; Jack Crain, 5.82, 5.22; Gotham, 3.42.

**Troisième Course**

Leflore, 8.02, 5.32, 3.12; Colonel Board, 7.56, 4.06; Big Brother, 3.54.

**Quatrième Course**

In Haste, 37.34, 15.16, 11.30; Fair Missie, 6.94, 3.80; In Between, 3.78.

**Cinquième Course**

Chimney Sweep, 7.88, 4.12, 2.90; Karl Eitel, 9.36, 5.62; Princeton, 2.54.

**Sixième Course**

Haramzada, 3.46, 2.76, 2.26; Behave Cash, 3.32, 2.64; Bolodora, 3.14.

**Septième Course**

Black Imp, 11.32, 7.66, 4.88; Flo O'Neil, 10.02, 5.76; Laughing Laura, 4.60.

**Rolland Gladu**

**mis a l'essai**

Lorsque le club de baseball Montréal jouera un "double header" contre Toronto, le 21 septembre, les directeurs de l'équipe mettront à l'essai Rolland Gladu, l'étoile des cercles semi-professionnels. Il jouera au champ et s'il fait l'affaire, il signera immédiatement pour les Royals.

**Ponzi contre**

**Marcel Camp**

Marcel Camp de Détroit vient de signer son contrat de deux semaines pour venir jouer à la salle Major. Il rencontrera Ponzi qu'il qualifie d'adversaire idéal. Il y aura une série de 1,200 points c'est-à-dire huit soirées de 150 points. Ponzi jouera ce soir et à deux reprises dimanche.

**LES COURSES**  
**A THORNCLIFFE**

**RESULTATS**

**Première Course**  
Fess, 9.65, 3.30, 2.80; Mythical Lore, 2.70, 2.50; Tetarc, 4.40.

**Deuxième Course**  
The Doctor, 5.25, 3.40, 2.80; Negotiate, 4.85, 3.45; Storm Signal, 3.20.

**Troisième Course**  
High Go, 5.40, 3.50, 3.05; Sun Porter, 5.00 4.00; Donna Ban, 5.15.

**Quatrième Course**  
Timon, 8.90, 3.60, 3.15; Eager Play, 2.80, 2.35; Montanaro, 3.65.

**Cinquième Course**  
Midhour, 26.60, 10.25, 4.20; Torch, 3.60, 2.45; Fair Gold, 2.85.

**Sixième Course**  
Milestone, 10.80, 5.00, 3.35; Lord Cardigan, 3.00, 2.50; Par Excellence, 3.60.

**Septième Course**  
Rock Candy, 10.30, 4.25, 3.75; Paranymp, 5.55, 4.20; Sunspec, 4.25.

**ENTREES**

**Première Course**

\$1,000, à réclamer, tous les âges, 7 furlongs. (20)—Quadrille 112; Colonel Drae 115; Cupboard 107; Federal Reserve 115; Philath 107; Panketa 107; Sailor Maid 117; Royal Cause 112; Flying Fabric 100; Lordship 112; Dixie Boy 92; Ferry of Fate 107. Aussi éligibles, Fairgar 107; Stephanus 117; Eanston 110; My Betty 97; Truly Movin 107; Single Step 112; Clifton's Lass 107; Bokhara 112.

**Deuxième Course**

\$1,100, The Daentry Bourse, 2 ans, 6 furlongs. (11)—Raine 100; Khorasan 115; Noajoyce 106; Chokoloskee 103; aZebra 103; aFalmouth Belle 103; Achtoi Lass 100; Donn John 121; bElcidio 106; Bubbling Out 115; bMy Kitty 103.

a-Entrée de Mlle Blanche Watson.

b-Entrée de l'écurie Elmtree.

**Troisième Course**

\$1,000, Logard Handicap, 3 ans et plus, 1 1-16 mille. (8)—Inchcape Bell II 112; Omareem 100; Blimp 108; Friar Cliff 107; Meridian Queen 106; African 104; Chatover 106; Wrackell 105.

**Quatrième Course**

\$3,500, ajoutés, The Caredon Plate, 2 ans, nés en Canada, 7 furlongs. (11)—aSpherette 108; aSand Eger 108; bPiesie 101; cBronze 104; Hedge Ra 101; Ha Loft 101; Roche d'Or 106; Sky Gazer 103; bPampered Pet 105; Coil Rite 104; Froth Blower 120.

Entrées: a-Ecurie Seagram; b-J. C. Fletcher; c-Ecurie Thorncliffe.

**Cinquième Course**

\$1,100, The Hare Handicap, 3 ans et plus, nés en Canada, 1 1-16 mille. (8)—Kingsway 108; aAymond 112; Star Crest 104; Marie Gaiety 100; Kitling 100; Mr. Gaiety 118; Ichitaro 102; aTroutlet 100.

a-Entrée Ryland H. New.

**Sixième Course**

\$1,000, à réclamer, 3 ans et plus, 1 1-18 mille. (10)—Home-like 105; xKing Bird 109; xPaula L 108; Gnome Boy 108; Hernan Cortes 105; xMagic Carpet 98; Lightview 106; Rejuvenation 108; Night Signal 99; xSupawana 100.

**Septième Course**

\$1,000, à réclamer, 3 ans et plus, 1 1-18 mille. (16)—Madder 106; Scotty 113; Royal Doulton 105; xUpset Lad 111; Arsit 104; Izetta 106; xCorinne Star 107; Playabit 100; Sweetest Song 108; Darc 101; Alita Allen 101; xJudge Fardy 90. Aussi éligibles: xSun Dix 104; Rock Candy 105; Isostasy 108; Huon Time 101.

x-A.A.C. Temps clair, piste rapide.

**LES COURSES**  
**A BELMONT**

**RESULTATS**

**Première Course**  
Fervid, 10-1, 4-1, 2-1; Glensie, 4-1, 2-1; Symbol, 2-1.

**Deuxième Course**  
Gracie, 7-2, 7-5, 7-10; Huette, 5-1, 2-1; Miston Flute, 1-2.

**Troisième Course**  
Dust Em All, 5-1, 8-5, 7-10; Easter Stockings, 8-5, 3-5; Escutocheon, 1-4.

**Quatrième Course**  
Nellie Custis, 9-2, 8-5, 7-10; Cesareal, 3-1, 8-5; Adequate, 2-1.

**Cinquième Course**  
Epinax, 100-1, 40-1, 20-1; Scuttle, 5-2, 7-5; Priores, 2-1.

**Sixième Course**  
Bramabiau, 4-1, 8-5, 4-5; St. Tuscan, 4-1, 2-1; Annan, 3-1.

**ENTREES**

**Première Course**

\$1,000 à réclamer, 3 ans et plus, 7 furlongs—Main Course (Première division) (7) Science 107; Mint Sauce 112; Sun Forward 112; Unum 112; Scatter 109; Black Watch 114; May Be 111.

**Deuxième Course**

Bourse \$25,000, et coupe en or ajoutée, Steeplechase Handicap, 4 ans et plus, environ, 3 milles (8) xMilan 133; xArlight 159; Roone 146; Moho 136; Land Boy 138; Tourist II 148; Ruler 155; Deilkin 150.

x-5 livres réclamées pour le coureur.

**Tournoi international**  
**a Laval-sur-le-lac**

A Laval-sur-le-Lac, cet après-midi s'ouvrira un grand tournoi international de golf pour les femmes. Les Canadiennes et les Américaines se feront la lutte. Ce tournoi, comme ceux des années passées, donnera certainement lieu à des parties très contestées.

**Troisième Course**

\$1,000, à réclamer, 3 ans et plus 7 furlongs—(8) Lahor 111; Dublin's Son 115; Hornpipe 112; Protractor 117; xCharon 110; Chatford 116; xStorm 106; Squeak 112.

**Quatrième Course**

Bourse \$25,000 ajoutés, The Futurist, 2 ans, environ 7 furlongs—Widener Course (15) Equipoise 130; Jamestown 130; Epithet 130; Baba Kennz 127; Barometer 117; Risque 124; Mate 122; Dunstan 122; Noelist 122; Anchors Awegh 122; Ladder 122; Sun Meadow 122; Dorus 122; Sir Ashie 117.

**Cinquième Course**

Bourse \$1,500, ajoutée, Handicap The Ramapo, 3 ans et plus, 1 mille 1-16 (15) William T. 110; Inception 105; Titus 95; Sun Beau 126.

**Sixième Course**

Bourse \$1,000.—The Renale, Conditions, 2 ans et plus, 5 1-2 furlongs—Widener Course (21) Catolomian 116; Smooth Knight 116; Flying Wings 113; Stellano 116; Half Day 116; Finalist 116; Jubilate 116; Rubio 116; Ladkin Queen 113; Commuter 116; Gardner 116; Soupçon 116; Bill Kenned 116; Robot 116; xWarminster 116; A la Carte 116.

x-5 livres AAC.

**OUVERTURE**  
**CET APRES-MIDI**  
**A DELORIMIER**

La dernière réunion de la saison de courses, s'ouvrira à Delorimier, cet après-midi, avec un splendide programme de sept courses. La première course sera appelée à 2 h. 45 précises, et la direction a l'intention de donner 20 minutes d'intermission entre chaque course, ce qui permettra de terminer le programme à bonne heure.

L'épreuve principale sera la quatrième course, appelée la "Bourse Inaugurale". Cette course comporte une bourse de 600 et la division des trois ans est éligible. La distance est de six furlongs et demi. Le public aimant la direction du parc Delorimier à assister à de longues courses, s'est rendu à leur désir et a placé les trois dernières courses du programme à un mille et plus.

Joe Cattarinich et Léo Dandurand sont revenus de Bainbridge, Ohio, et resteront plusieurs semaines à Montréal, au moins jusqu'à l'ouverture de la saison professionnelle du hockey. Tous deux seront à l'ouverture des courses cet après-midi, et y seront tous les jours, la semaine prochaine. M. Louis Létourneau avec l'aide de M. Jules Dugal, du club Canadien, avait fait tous les préparatifs nécessaires pour ce meeting, qui sera le dernier de la saison.

Tout est prêt pour l'ouverture de ce meeting et tout indique qu'une foule nombreuse sera présente cet après-midi.

**Shamrock V**  
**vs Enterprise**

Newport, R. I. 12. — La grande course de Yachts entre le Shamrock V et l'Enterprise pour la conquête de la coupe Américaine, aura lieu cet après-midi.

Plusieurs tentatives ont été faites dans le passé par Sir Thomas Lipton pour conquérir la coupe emblème du championnat, détenu par les Etats-Unis depuis soixante ans.

**Programme de la course:**

Partants: Shamrock V, propriété de Sir Thomas Lipton, et Enterprise, appartenant à un syndicat Américain et défendant de la coupe.

Conducteurs: Ernest Heard, pour Shamrock V, et H. S. Vanderbilt, pour l'Enterprise.

Point de départ: neuf milles au sud-est de Newport, R. I.

Nombre d'épreuves: quatre ou sept.

Dates des départs: Première course, samedi le 13 septembre, et les autres courses le jour suivant, le temps le permettant. Chaque conducteur a le droit de demander une journée de grâce entre chaque course.

Heure des courses: Signal du départ à 10.30 a.m. heure normale de l'Est, si le temps le permet, aucun départ ne peut avoir lieu après 12.30 p.m.

Distances à parcourir: 30 milles pour chaque course.

Temps accordé: Les Yachts doivent terminer la course en cinq heures et demie.



**Quatre étoiles de**  
**la Ligue Nationale**

**VOICI QUATRE ETOILES de la Ligue Nationale. De gauche à droite: Fordham Frankie Frisch, capitaine et 2e but du St. Louis, qui est sans doute dans le meilleur temps de sa carrière; Charley Root, lanceur du Chicago, qui a été blessé dernièrement; Bill Terry, un des bons frappeurs du New-York Giant, et en bas, Dazzy Vance du Brooklyn.**

LE JOURNAL  
DES HOMMES  
DES FEMMES  
DES ENFANTS

# L'ILLUSTRATION

Pour le peuple et par le peuple

LE SEUL QUOTIDIEN FRANCAIS ILLUSTRE DU MATIN EN AMERIQUE

LE SEUL  
JOURNAL  
DU MATIN  
A  
2 cents

VOL. 1, NO. 61

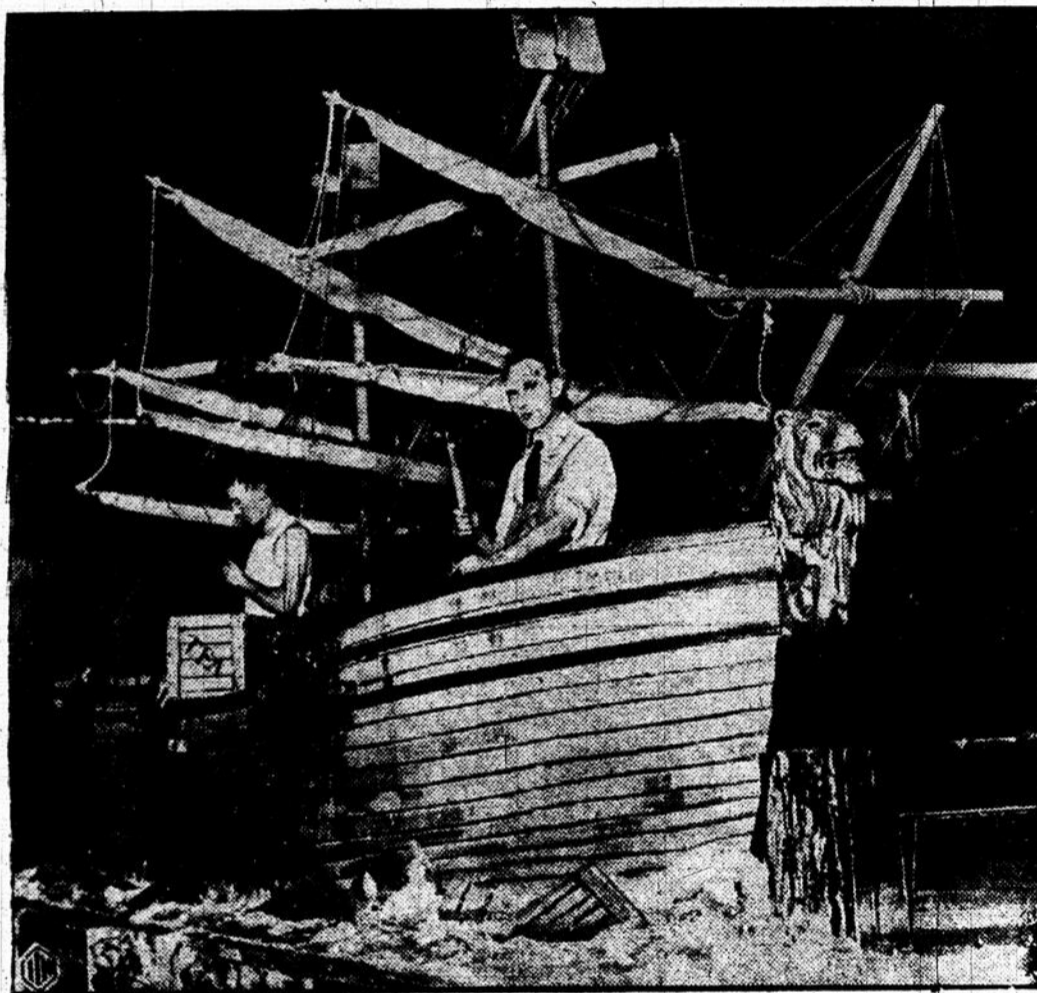
MONTREAL, SAMEDI, 13 SEPTEMBRE, 1930.

PRIX: 2 CENTS

## 67 SLOTS-MACHINES SAISIES PAR LE CAPITAINE VAILLANCOURT

(Voir page 3)

AU TRI-CENTENAIRE DE BOSTON



CE NAVIRE en miniature avec sa cargaison de thé prendra part à la parade du tri-centenaire de Boston, le 17 septembre prochain. Edward O'Neil (à gauche) et Victor King, d'Arlington sont à construire ce magnifique char allégorique qui ne manquera pas d'être applaudi lors de cette manifestation.

JEUNE ADMIRATEUR



ARTHUR SOUTHER, 12 ans, fils du lieutenant H. S. Souther, surintendant du département du commerce par voie aérienne, un jeune admirateur passionné pour les deux as français Coste et Bellonte.

LA PRINCESSE ASTRID



UN FILS qui devient le second héritier en ligne directe, pour la succession au trône de Belgique, est né à la princesse Astrid de Suède, maintenant duchesse de Brabant, épouse du duc Léopold de Brabant, le fils et héritier du roi Albert de Belgique. L'enfant fut baptisé sous le nom de Baudouin Albert. Cette photo est celle de la duchesse.

McLARNIN ET CORBETT



JAMES J. CORBETT, ancien champion du monde pour la boxe, rendant visite à Jimmy McLarnin à son camp d'entraînement, quelque temps avant que ce dernier rencontre Al Singer, qu'il a mis hors de combat, dès la troisième ronde. Corbett avait déclaré que son compatriote remporterait une victoire complète et la rencontre a prouvé qu'il ne s'était pas trompé.

POUR LES VIEILLARDS



L'ETAT DE NEW-YORK a décidé de voter la somme de \$3,500,000. pour voir aux soins de tous les vieillards indigents. Voici une vieille dame allant réclamer du secours de la part du gouvernement, de l'état de New-York.

## LION ECHAPPE DANS UNE FOULE

(Voir page 2)